

MINISTERIO DE  
**educación**  
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA 

**NA**  
Nivelación  
Académica



Guía de Estudio

# Comunicación y Lenguaje I

Educación Primaria Comunitaria Vocacional



© De la presente edición

**Colección:**

GUÍAS DE ESTUDIO - NIVELACIÓN ACADÉMICA

**DOCUMENTO:**

Unidad de Formación  
Comunicación y Lenguaje I  
Documento de Trabajo

**Coordinación:**

Dirección General de Formación de Maestros  
Nivelación Académica

**Como citar este documento:**

Ministerio de Educación (2016). Guía de Estudio: Unidad de Formación  
“Comunicación y Lenguaje I”, Equipo Nivelación Académica, La Paz Bolivia.

**LA VENTA DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROHIBIDA**

Denuncie al vendedor a la Dirección General de Formación de Maestros, Telf. 2912840 - 2912841

**NA**



# **Comunicación y Lenguaje I**

**Educación Primaria Comunitaria Vocacional**





Puntaje

### Datos del participante

**Nombres y Apellidos:** .....

**Cédula de identidad:** .....

**Teléfono/Celular:** .....

**Correo electrónico:** .....

**UE/CEA/CEE:** .....

.....

**ESFM:** .....

**Centro Tutorial:** .....



# Índice

Presentación .....	7
Estrategia Formativa .....	8
Objetivo Holístico de la Unidad de Formación .....	10
Orientaciones para la Sesión Presencial .....	11
Materiales Educativos .....	12
Partiendo desde la Experiencia .....	13
<b>Tema 1: La Comunicación y Lenguaje en Nuestras Culturas .....</b>	<b>16</b>
Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico .....	17
1. La comunicación humana .....	17
2. Génesis y desarrollo de la comunicación y lenguaje .....	19
3. Funciones y clases de lenguaje .....	20
4. La Comunicación en la educación .....	21
5. La lingüística .....	26
<b>Tema 2: El Enfoque Dialógico, Textual y Vivencial .....</b>	<b>29</b>
Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico .....	30
1. El texto como unidad máxima de comunicación .....	30
2. Escenario discursivo y oratoria .....	35
3. Propiedades y características del texto .....	37
<b>Tema 3: La Literatura .....</b>	<b>42</b>
Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico .....	42
1. Literatura Originaria .....	42

2. La Leyenda y los relatos en las culturas indígenas originarias .....	44
3. Producción de géneros literarios .....	45
4. Literatura occidental y latinoamericana y su rol pedagógico .....	47
Orientaciones para la Sesión de Concreción .....	51
Orientaciones para la Sesión de Socialización .....	56
Bibliografía .....	57
Anexo	



# Presentación

El proceso de Nivelación Académica constituye una opción formativa dirigida a maestras y maestros sin pertinencia académica y segmentos de docentes que no han podido concluir distintos procesos formativos en el marco del PROFOCOM-SEP. EL mismo ha sido diseñado desde una visión integral como respuesta a la complejidad y las necesidades de la transformación del Sistema Educativo Plurinacional.

Esta opción formativa desarrollada bajo la estructura de las Escuelas Superiores de Formación de Maestras/os autorizados, constituye una de las realizaciones concretas de las políticas de formación docente, articuladas a la implementación y concreción del Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo (MESCP), para incidir en la calidad de los procesos y resultados educativos en el marco de la Revolución Educativa con 'Revolución Docente' en el horizonte de la Agenda Patriótica 2025.

En tal sentido, el proceso de Nivelación Académica contempla el desarrollo de Unidades de Formación especializadas, de acuerdo a la Malla Curricular concordante con las necesidades formativas de los diferentes segmentos de participantes que orientan la apropiación de los contenidos, enriquecen la práctica educativa y coadyuvan al mejoramiento del desempeño docente en la UE/CEA/CEE.

Para apoyar este proceso se ha previsto el trabajo a partir de Guías de Estudio, Dossier Digital y otros recursos, los cuales son materiales de referencia básica para el desarrollo de las Unidades de Formación.

Las Guías de Estudio comprenden las orientaciones necesarias para las sesiones presenciales, de concreción y de socialización. En función a estas orientaciones, cada tutora o tutor debe enriquecer, regionalizar y contextualizar los contenidos y las actividades propuestas de acuerdo a su experiencia y a las necesidades específicas de las y los participantes.

Por todo lo señalado se espera que este material sea de apoyo efectivo para un adecuado proceso formativo, tomando en cuenta los diferentes contextos de trabajo y los lineamientos de la transformación educativa en el Estado Plurinacional de Bolivia.

Roberto Iván Aguilar Gómez  
**MINISTRO DE EDUCACIÓN**

# Estrategia Formativa

El proceso formativo del Programa de Nivelación Académica se desarrolla a través de la modalidad semipresencial según calendario establecido para cada región o contexto, sin interrupción de las labores educativas en las UE/CEA/CEEs.

Este proceso formativo, toma en cuenta la formación, práctica educativa y expectativas de las y los participantes del programa, es decir, maestras y maestros del Sistema Educativo Plurinacional que no concluyeron diversos procesos formativos en el marco del PROFOCOM-SEP y PPMI.

Las Unidades de Formación se desarrollarán a partir de sesiones presenciales en periodos intensivos de descanso pedagógico, actividades de concreción que la y el participante deberá trabajar en su práctica educativa y sesiones presenciales de evaluación en horarios alternos durante el descanso pedagógico. La carga horaria por Unidad de Formación comprende:

SESIONES PRESENCIALES	CONCRECIÓN EDUCATIVA	SESIÓN PRESENCIAL DE EVALUACIÓN	
24 Hrs.	50 Hrs.	6 Hrs.	80 Hrs. X UF

## FORMACIÓN EN LA PRÁCTICA

Estos tres momentos consisten en:

**1er. MOMENTO (SESIONES PRESENCIALES).** Parte de la experiencia cotidiana de las y los participantes, desde un proceso de reflexión de su práctica educativa.

A partir del proceso de reflexión de la práctica de la y el participante, la tutora o el tutor promueve el diálogo con otros autores/teorías. Desde este diálogo de la y el participante retroalimenta sus conocimientos, reflexiona y realiza un análisis comparativo para generar nuevos conocimientos desde su realidad.

**2do. MOMENTO (CONCRECIÓN EDUCATIVA).** Durante el periodo de concreción de la y el participante deberá poner en práctica con sus estudiantes o en su comunidad educativa lo trabajado (contenidos) durante las Sesiones Presenciales. Asimismo, en este periodo de la y el participante deberá desarrollar procesos de autoformación a partir de las orientaciones de la tutora o el tutor, de la Guía de Estudio y del Dossier Digital de la Unidad de Formación.

**3er. MOMENTO (SESIÓN PRESENCIAL DE EVALUACIÓN).** Se trabaja a partir de la socialización de la experiencia vivida de la y el participante (con documentación de respaldo); desde esta presentación de la tutora o el tutor deberá enriquecer y complementar los vacíos y posteriormente evaluar de forma integral la Unidad de Formación.



# Objetivo Holístico de la Unidad de Formación

Una vez concluida la sesión presencial (24 horas académicas), la y el participante deberá construir el objetivo holístico de la presente Unidad de Formación, tomando en cuenta las cuatro dimensiones.



# Orientaciones para la Sesión Presencial



¡Bienvenida/o!

Para comenzar el desarrollo del proceso formativo es fundamental considerar la organización del ambiente, de manera que sea un espacio propicio y adecuado para el avance de las actividades esbozadas en la presente Guía de Estudio. Como punto de partida para la sesión presencial, al inicio encontrarás una actividad titulada **“Partiendo desde la experiencia”**, cuyo objetivo es que exteriorices tus saberes y conocimientos a partir de tu experiencia y realidad socio-educativa en relación a la Unidad de Formación.

Posteriormente, por ser de carácter formativo y evaluable, las/los participantes trabajarán en la diversidad de actividades formativas teóricas/prácticas programadas para el siguiente conjunto de bloques temáticos:

- La comunicación y lenguaje en nuestras culturas.
- El enfoque dialógico, textual y vivencial.
- La literatura.

Las mismas serán trabajadas en base a la Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico, por lo que será importante que durante el proceso de desarrollo de la presente guía, se remitan constantemente al material bibliográfico (dossier) que se les ha proporcionado, puesto que nos ayudará a tener una visión más amplia y clara de lo que se trabajará en toda la Unidad de Formación.



# Materiales Educativos

Descripción del Material/recurso educativo	Producción de conocimientos
Audiovisual	Ampliar conocimientos con respecto a la comunicación y lenguaje.
Data show Computadora	Ampliar la percepción y visualización del tema para su comprensión.
El contexto (que rodea al participante)	Facilita el uso de objetos y problemas de su contexto como material de aprendizaje.
Cuadros didácticos	Consolidación de los conocimientos adquiridos sobre la comunicación y lenguaje.
Bibliografía (Dossier Digital)	Complementación y/o ampliación de los conocimientos previos.

## Partiendo desde la Experiencia

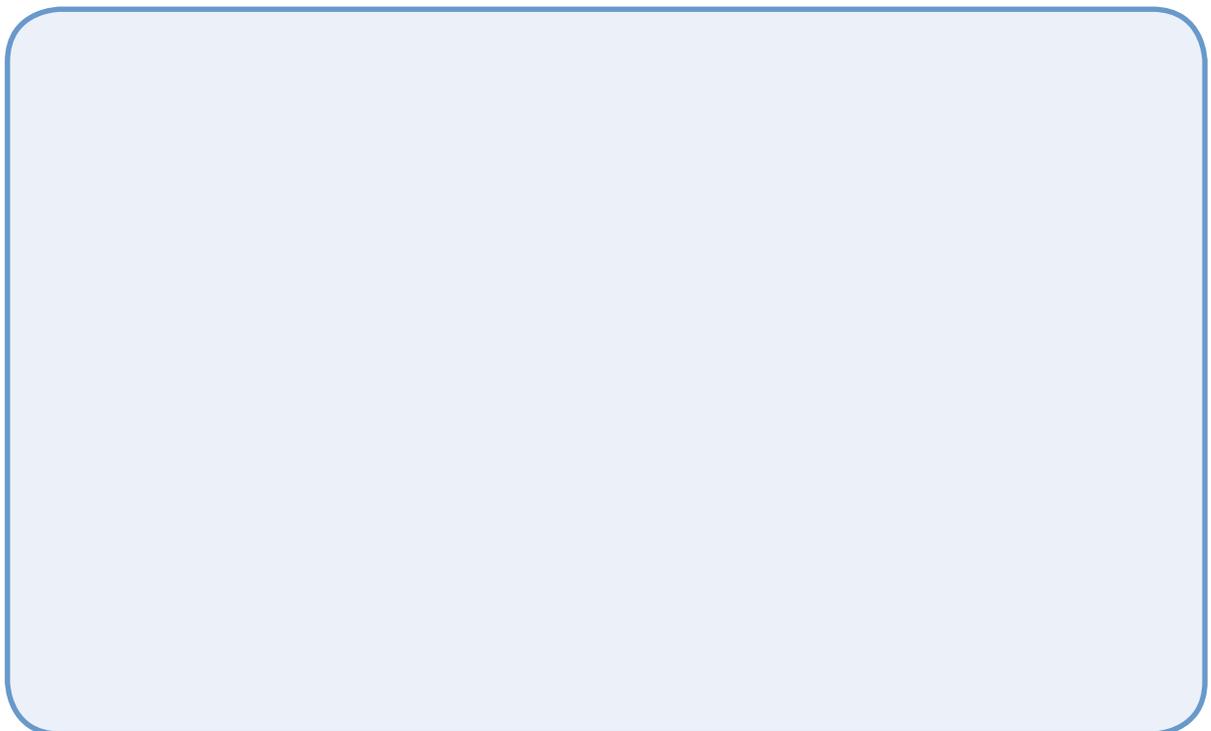


La o el tutor, considerando la cantidad de asistentes, organizará el ambiente de manera que sea un espacio adecuado y propicio para desarrollar las actividades.

Posteriormente, se ejecutará la siguiente actividad:

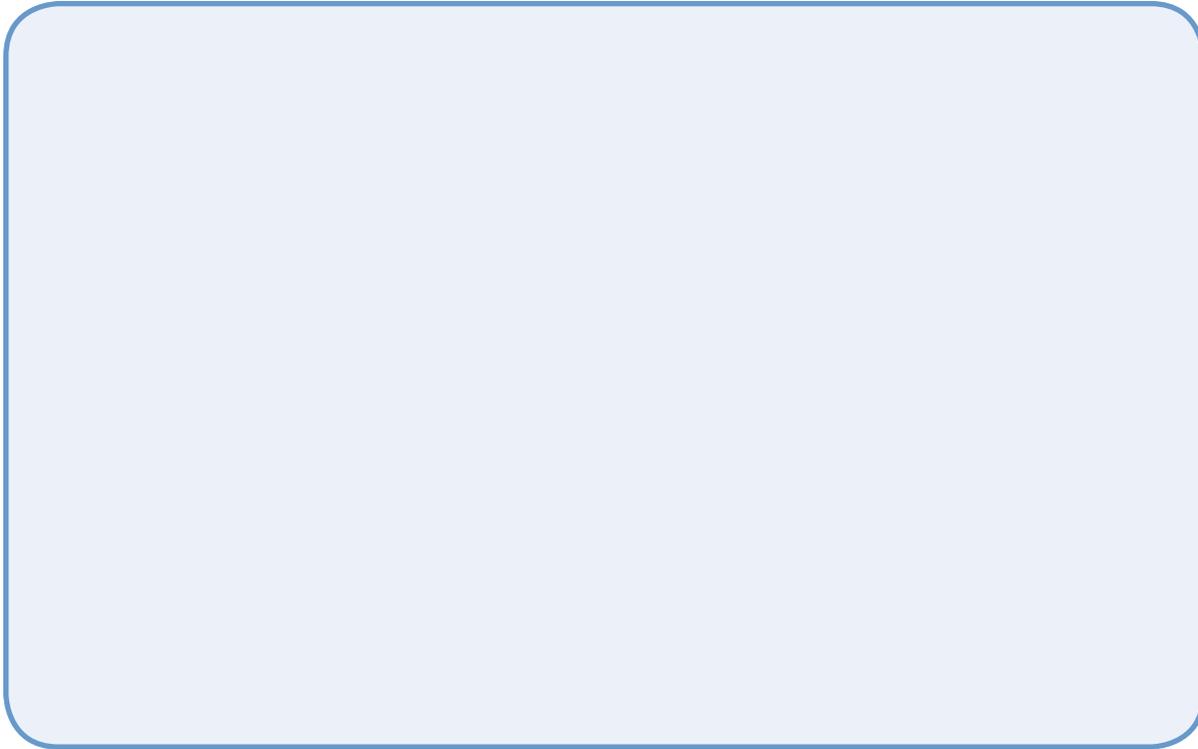
Conformaremos equipos comunitario de trabajo (de acuerdo a la dinámica que la o el tutor proponga), luego organizamos de manera comunitaria la realización de un sociodrama asumiendo la temática de “**Proceso comunicativo**”, en el cual mostrarán los tipos de comunicación que existen y cómo debe ser la comunicación en las personas.

Después de haber realizado la presentación de la dramatización, sistematizamos los aspectos más importantes que se asumió en ella.

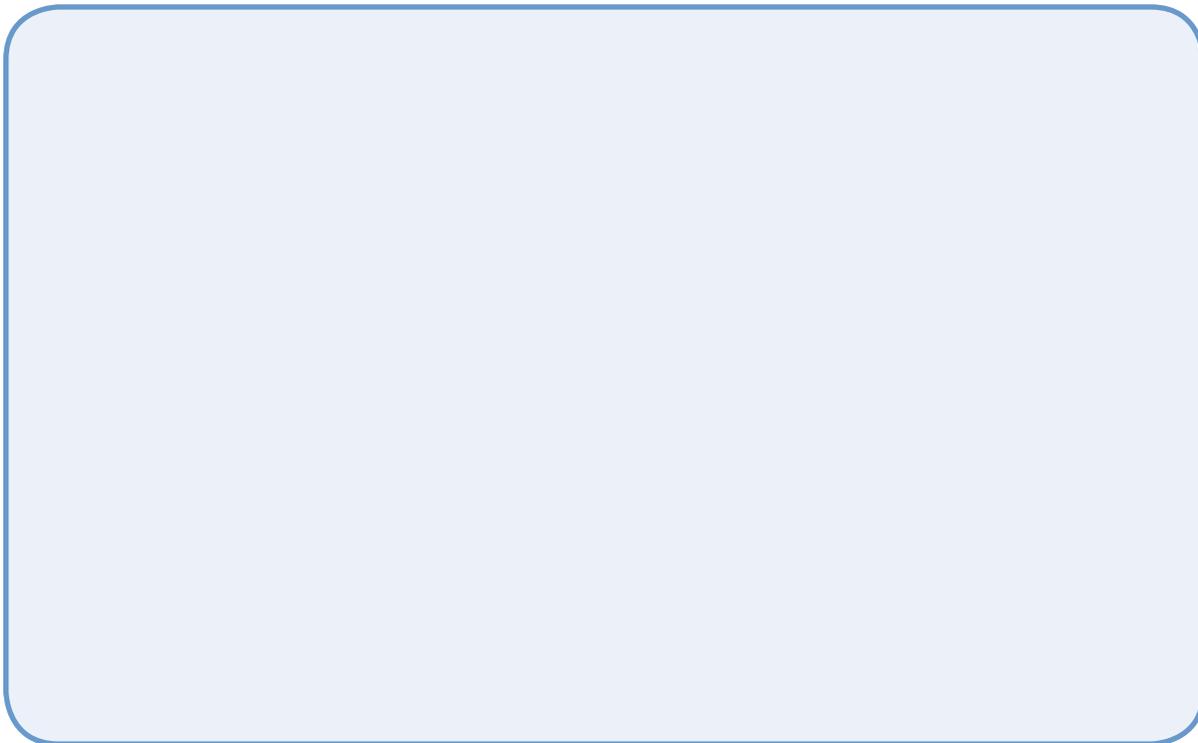


Una vez sistematizada la actividad, respondemos a las siguientes preguntas:

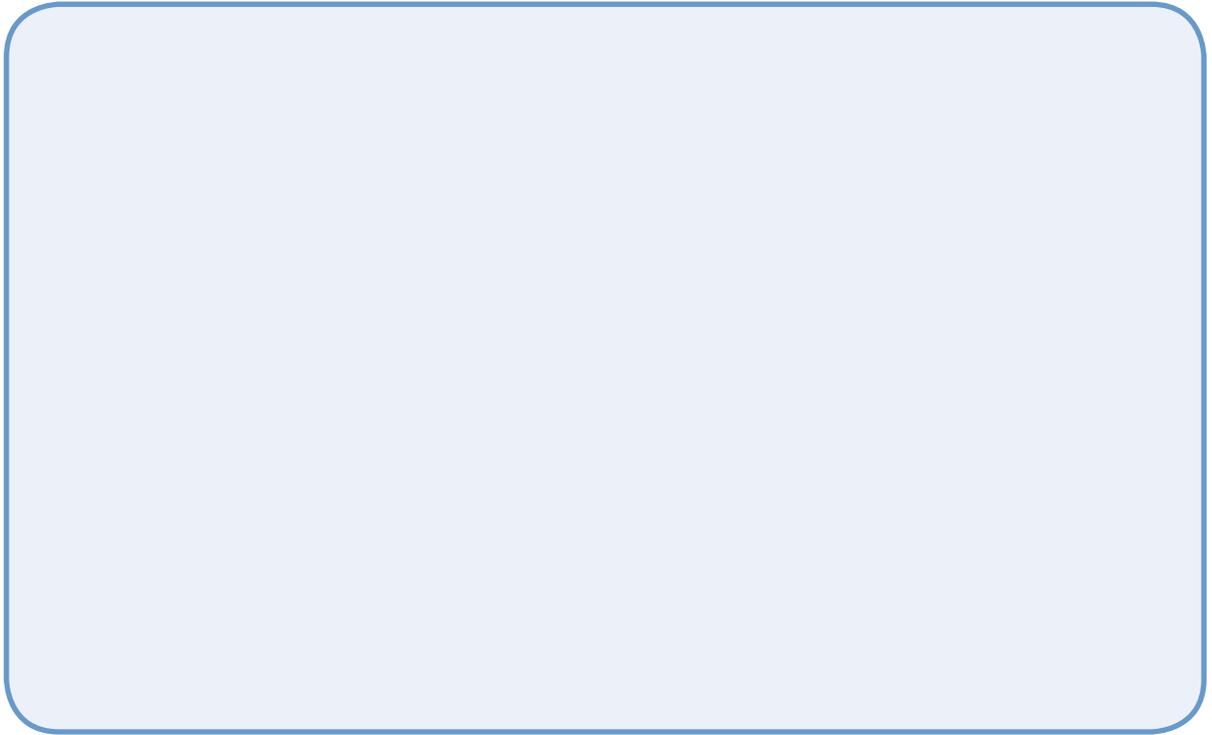
¿Cuál es la interrelación que existe entre compañeros dentro de tu Unidad Educativa?



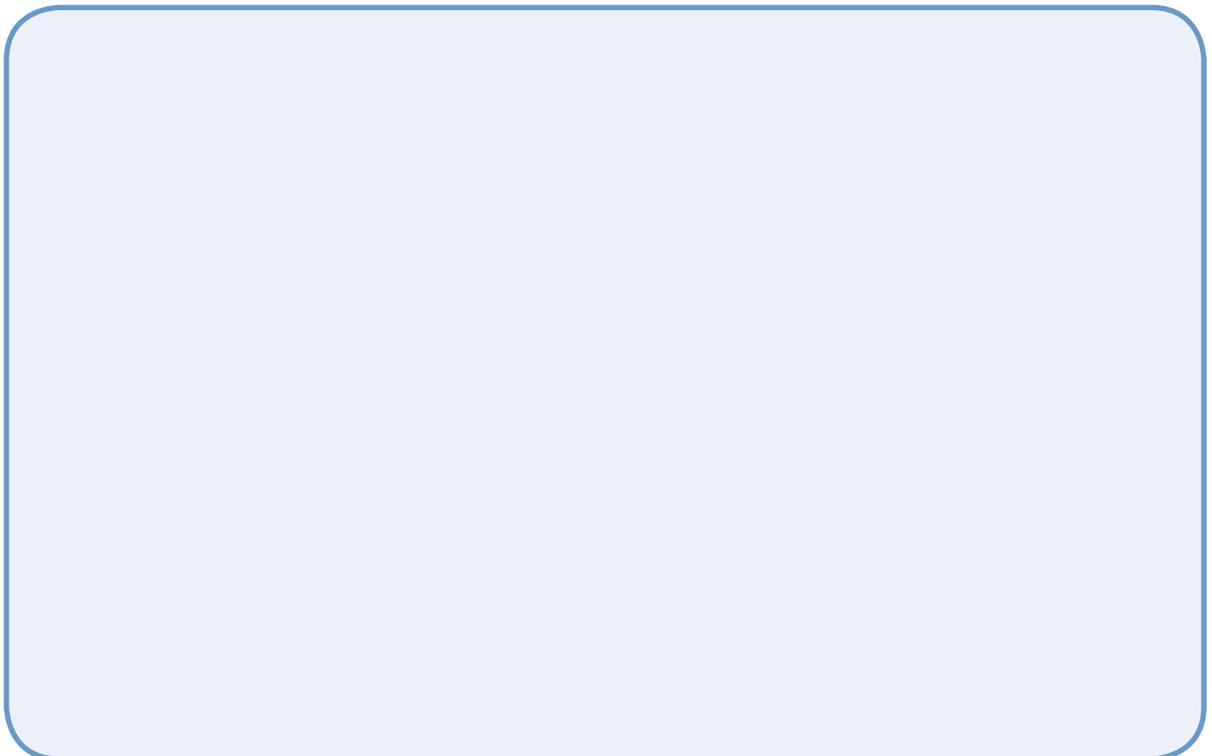
¿Crees que la comunicación es importante para formar buenos cuidamos?



Como maestra/o de Educación Primaria Comunitaria Vocacional, ¿Qué estrategias utiliza para desarrollar la comunicación entre las y los estudiantes al momento de aplicar sus contenidos en los procesos formativos?



A continuación abrimos un espacio de diálogo, donde presentarán sus respectivas respuestas; a partir de ello, en el siguiente cuadro, rescata lo más relevante.



# Tema 1

## La Comunicación y Lenguaje en Nuestras Culturas



La comunicación es la acción de “comunicar”, también podemos definir la comunicación como una actividad consciente de intercambiar información entre dos o más participantes, esto con el fin de transmitir o recibir significados a través de un sistema compartido de signos y normas semánticas.

A partir del desarrollo del presente contenido, podremos conocer cómo una o un maestro de la especialidad de Educación Primaria Comunitaria Vocacional, pone en práctica los conocimientos que tiene sobre la comunicación y lenguaje en nuestras culturas.

Este contenido será abordado en todos los años de Educación Primaria Comunitaria Vocacional, según al Programa de Estudio del diseño curricular, con énfasis a la “La comunicación y lenguaje en nuestras culturas”, el cual le permitirá a la o el maestro, hacer conocer el tema desde una forma más práctica y teórica.

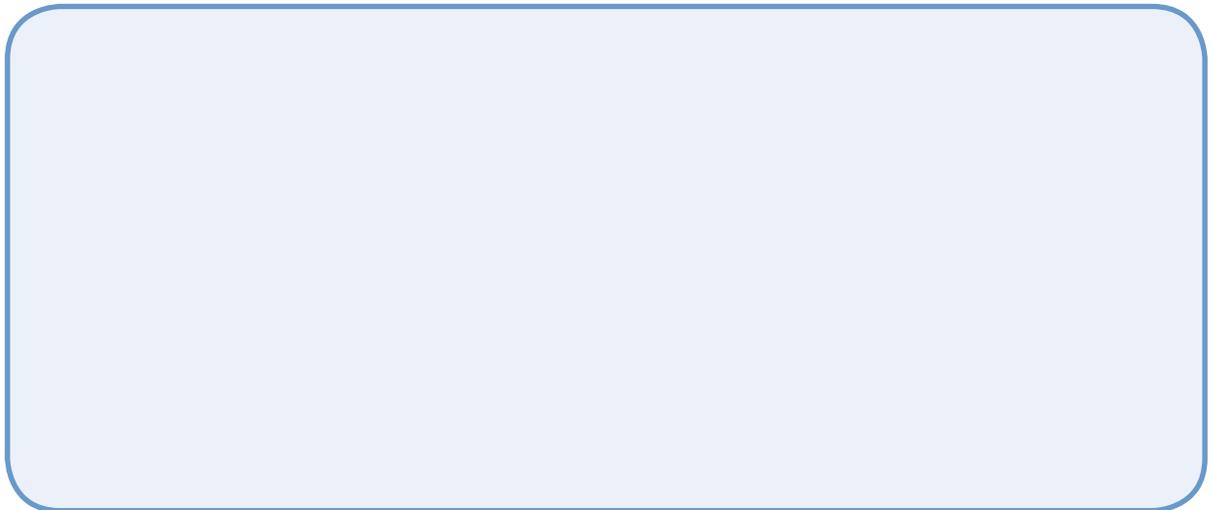
Para las y los estudiantes, este contenido es esencial, porque es el inicio que permitirá estimular la comunicación intra e interpersonal en la familia, la escuela y la comunidad.

## Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico

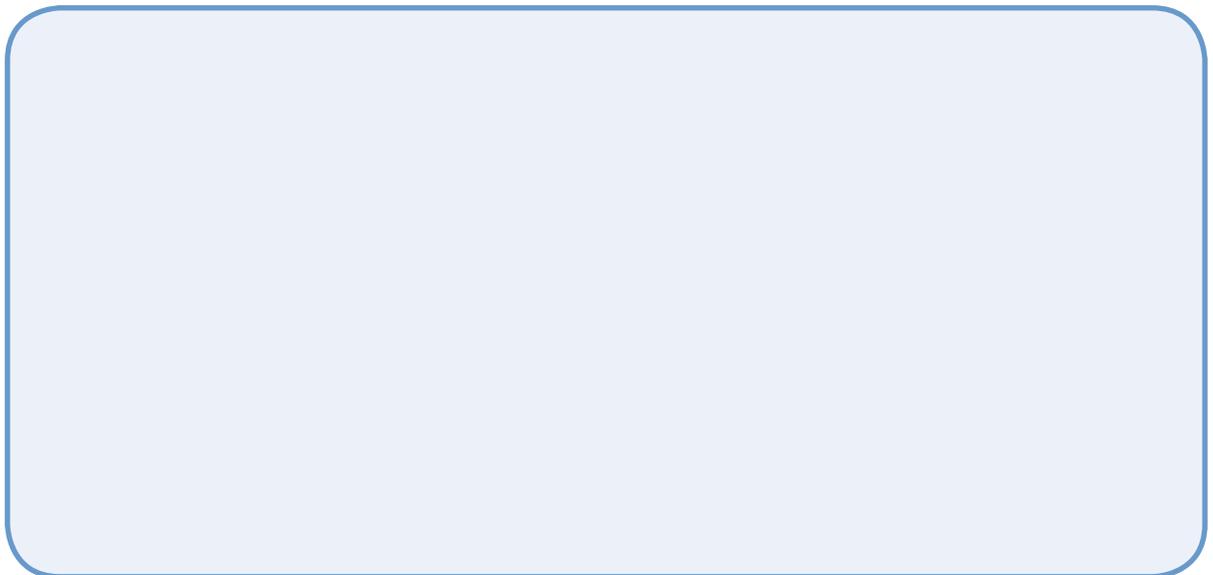
### 1. La comunicación humana

A diario desarrollamos experiencias de convivencia en nuestro contexto, en proceso constante de intercambio de criterios con nuestros semejantes, en ese entendido la comunicación humana se refiere principalmente al intercambio de experiencias y sentimientos con otras personas. Para interiorizarnos más respecto a ello, te invitamos a leer el documento (Aguado, 2004) ***“Introducción a las teorías de la Información y comunicación”***, (Pág. 45 - 55), a partir de esta lectura, expresa de manera crítica y reflexiva sobre aspectos mencionados a continuación:

a) Elementos comunes y distintivos de la comunicación animal y humana, así como su relación.



b) La condición esencial de la comunicación en el proceso cognitivo que da lugar a la relación constituyente entre individuo y sociedad.



A continuación profundizaremos todo lo referente al tema de comunicación, para ello revisaremos el documento (Conde, 2000) *“Introducción a la lingüística”* (Pág. 3 - 4). a continuación, en el siguiente cuadro, explica de manera gráfica la comunicación humana y la comunicación animal.

Comunicación humana	Comunicación animal

Ahora, de acuerdo al criterio establecido en la lectura realizada, describa el esquema que se presenta en la **figura 1** del texto leído.



## 2. Génesis y desarrollo de la comunicación y lenguaje

Para profundizar el contenido, le invitamos a analizar el texto (Estrada, 1993) *“Implicaciones de la génesis del lenguaje y la comunicación humana en la categorización contemporánea de la infancia”* (Pág. 2 - 3). y a continuación observamos el video *“El lenguaje y la comunicación el texto”* (00:01 – 04:10 min.), a partir de ello, esquematiza lo más relevante en el siguiente cuadro:

Realizamos un esquema:



### 3. Funciones y clases de lenguaje

Cuando establecemos un proceso de comunicación, nuestra intención es dar a conocer un determinado criterio hacia otra persona, pero además el uso del lenguaje puede servir para desempeñar muchas otras funciones. Para interiorizarnos en el tema, revisamos la lectura (Conde, 2000) **“Introducción a la lingüística”** (Pág. 5 – 6) y el video **“Función del lenguaje”** (00:01 - 04:00 min.), en el texto que se muestra a continuación indica con una flecha las funciones que existe:

Referencial



ÉL. - El concierto es a las diez. ¡Aligera! Estoy tan harto de tener

que esperarte siempre. Aborrezco tu falta de puntualidad.

Acaba con el maquillaje y vámonos. Es tarde.

¿No me oyes...? Ni caso. ¿Sabes lo que significa “hacer caso”?

Pues, o-be-de-cer, ni más ni menos.

ELLA. - Juventud, divino tesoro, te vas para no volver. Cariño,

disfruta tu tiempo ahora que eres joven. A veces, te comportas

como un viejo cascarrabias.

Ya sabiendo que por lenguaje se entiende como el procedimientos realizados por cualquier animal con el fin de comunicarse, innegablemente esto incluye al ser humano, quien posee el lenguaje más sofisticado entre los animales, sin embargo, hay escuelas lingüísticas que consideran al lenguaje como único del hombre. Lo importante, más allá de definiciones, es saber que hay importantes diferencias entre nuestro lenguaje; en tal sentido, leemos el texto (A.A., s.f.) **“Diversas formas del lenguaje”** (Pág. 1 - 2), una vez realizada la lectura, procedemos a desarrollar la siguiente tabla:

Clase de Lenguaje	Característica	Representación gráfica




#### 4. La Comunicación en la educación

Para entender sobre la comunicación en la educación, debemos partir desde la revisión de los modelos pedagógicos por los cuales atravesó la educación, trataremos de explicar los diferentes enfoques con los que llevó y se lleva la labor educativa, como la comunicación en la pedagogía tradicional, en el modelo pedagógico conductista, constructivista y otros.

Con este objetivo se sugiere observar el video titulado “**Transformación de la Práctica Docente**”(00:01 – 10:03 min.) y a continuación, en equipos comunitario de trabajo, respondemos a las siguientes preguntas:

¿Qué son los modelos pedagógicos?

¿Cuáles son los modelos pedagógicos en las que participó como maestra o maestro?



¿Cuál era la metodología de trabajo de la pedagogía conductista?

¿Por qué es considerado una educación tradicionalista?

¿Cuál es el proceso comunicativo de la educación constructivista?

¿Cuáles fueron los procesos comunicativos en cada uno de estos modelos pedagógicos?



Las siguientes ilustraciones nos ayudarán a iniciar un momento de reflexión de la práctica pedagógica que llevamos adelante como maestras y maestros. Posterior a la observación y análisis, respondemos a las preguntas que se encuentran a continuación:



¿Cuál es la dinámica de trabajo en las distintas ilustraciones?

¿Qué forma de comunicación crees que se aplica en el proceso formativo?

¿A cuál de estas ilustraciones se asemeja tu práctica educativa? ¿Por qué?

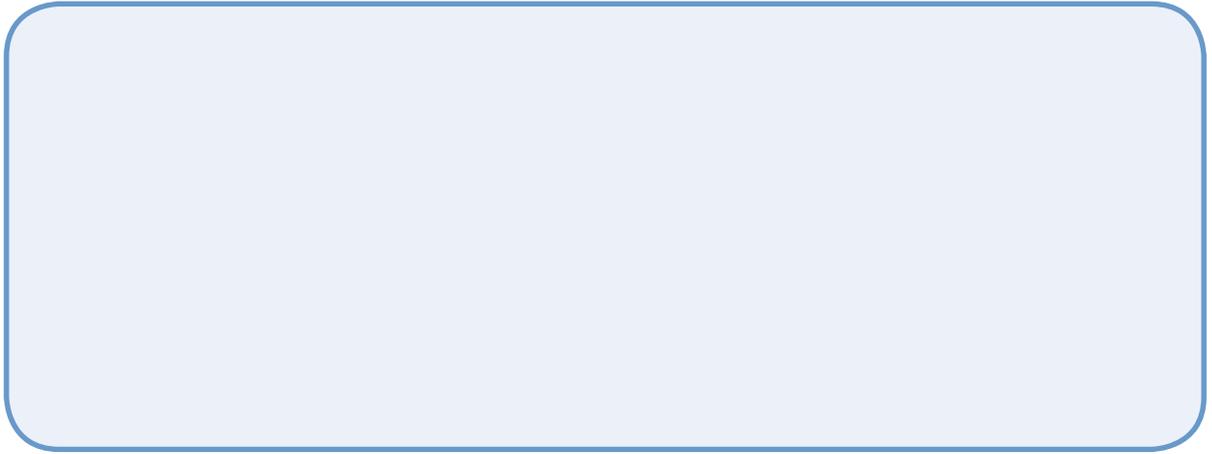
Para profundizar la presente temática, hacemos hincapié en el dicho **“No hay Comunicación sin Educación, como no hay Educación sin Comunicación”**. Ambos campos del desarrollo humano trabajan con la información con el objeto de ser transformada en conocimiento. En la lectura se parte de la observación de un cierto paralelismo en los procesos de cambio que tanto la Comunicación como la Educación están experimentando en su adaptación a la Sociedad de la Información. Ahora, accedemos a leer el sitio web (Dagron, 2016) **“Comunicación y Educación”** (Pág. 1 - 12) a partir de ello, establecemos criterios relevantes y los plasmamos en el recuadro:

Comunicación	Educación
Conclusión          	

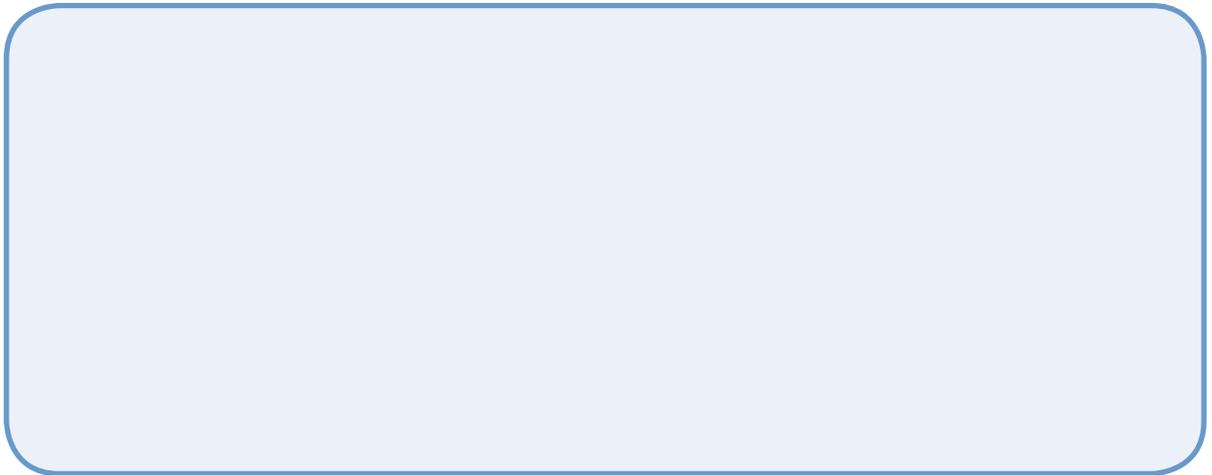
Por otra parte la relación que existe entre comunicación y educación, innegablemente tenemos que hacer referencia a las unidades educativas y la relación que estas tienen; bajo esta perspectiva, para profundizar más el contenido, realizamos la lectura de libro (Tornero, s.f.) **“Comunicación y Educación”** (Pág. 5 – 22), ahora respondemos las siguientes interrogantes:



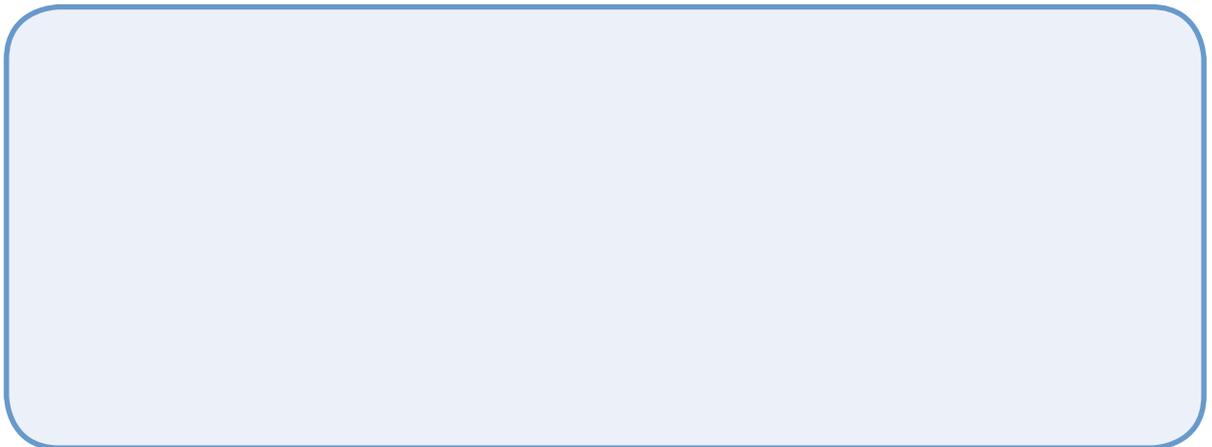
¿Por qué los medios de comunicación son considerados una escuela paralela?



¿Cómo actúa el Sistema Educativo en nuestro país ante la creciente influencia del accionar de la escuela paralela?



¿Cuál será la relación existente entre la Escuela – Medios de Comunicación – Escuela, asimismo las obligaciones que deben asumir cada uno de ellos?

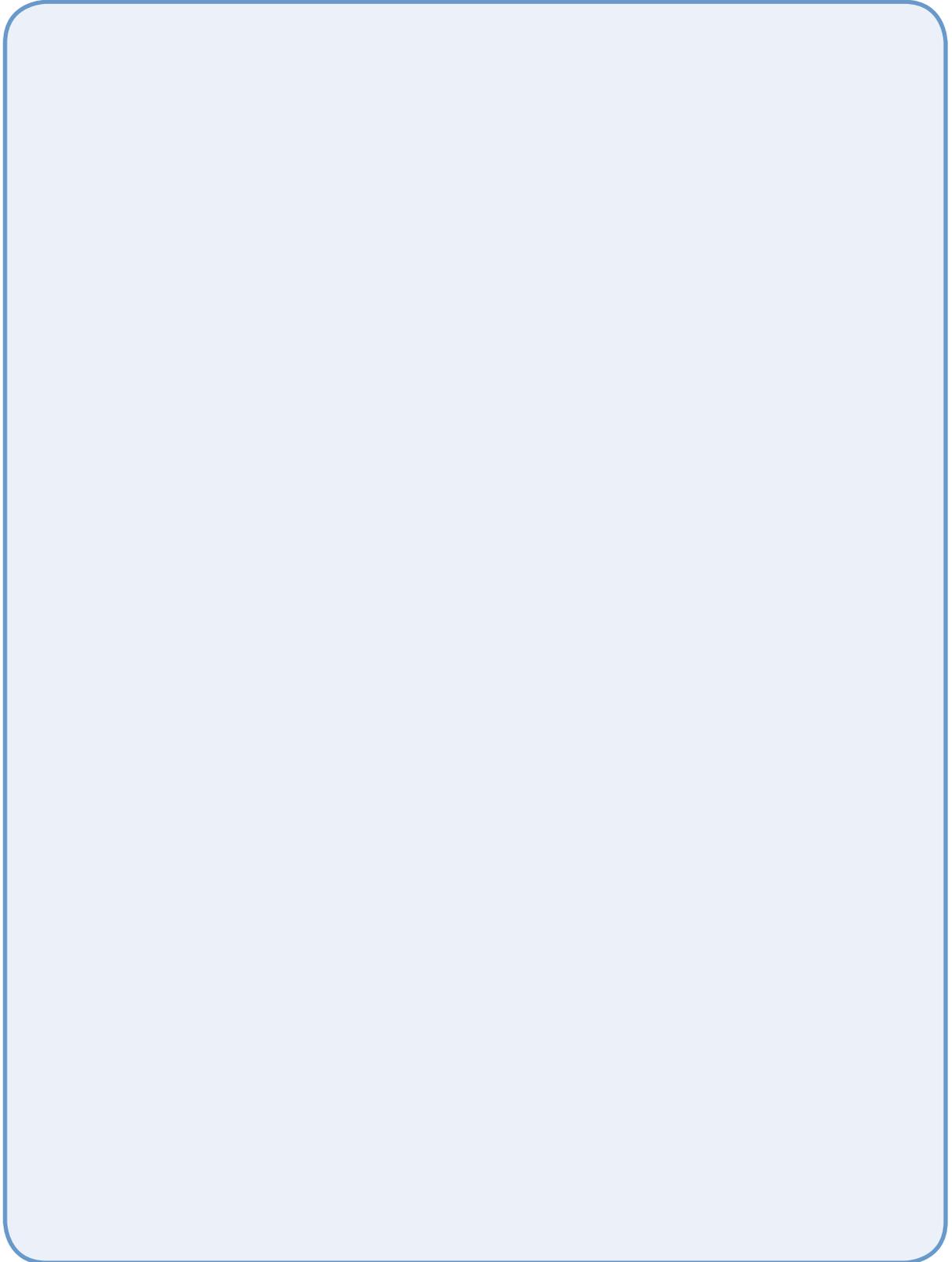


## 5. La lingüística

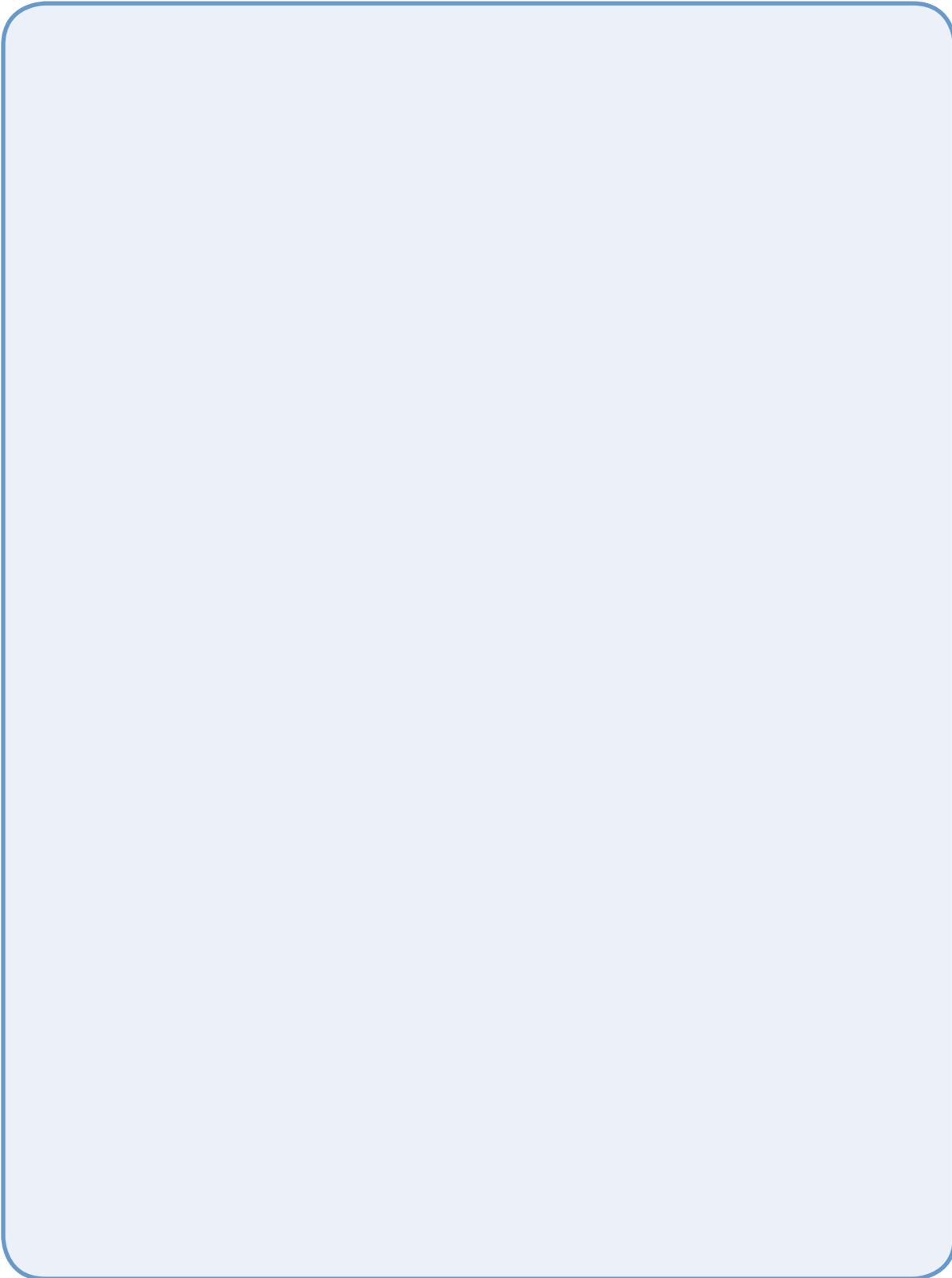
Como ya hemos podido observar en los subtítulos anteriores la diferencia entre lo que es el lenguaje humano y animal, ahora nos situaremos en el estudio del lenguaje humano; pues éste, por naturaleza y de acuerdo al contexto, experimenta variedad de fenómenos que deben ser estudiados; en tal sentido observemos el video **“Documental curso de lingüística”** (00:01 – 18:50 min.) y a continuación elabora una síntesis del mismo en el siguiente cuadro:



Para seguir apropiándonos del contenido, observamos el video *“Saussure y el objeto de la lingüística”* (00:01 – 05:00 min.). Luego, elabora un mapa conceptual, rescatando los aspectos más relevantes.



Después de habernos interiorizado sobre el objeto de estudio de la lingüística, ahora revisamos el sitio web (Lupa, 2016), ***“Elementos de la lingüística”*** (Pág. 1 - 6), en el cual conoceremos los elementos que estudia la lingüística; a partir de ello, elaboramos un cuadro sinóptico.

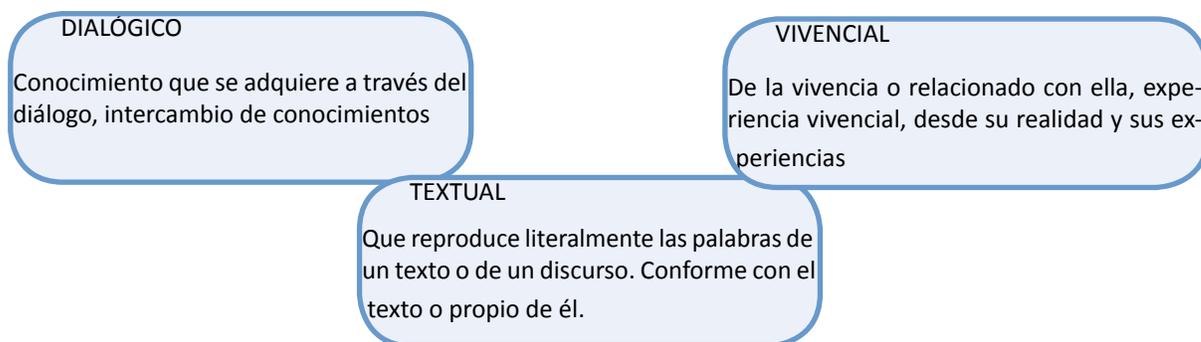


## Tema 2

### El Enfoque Dialógico, Textual y Vivencial

*El lenguaje escrito es un proceso totalmente diferente al del lenguaje oral en cuanto a la naturaleza psíquica de las funciones que lo constituye. Es el álgebra del lenguaje, la forma más difícil y más compleja de la actividad intencional y consciente.*  
(Vygotsky)

Para comprender el enfoque dialógico, textual y vivencial inicialmente debemos entender estos términos desde la función comunicativa:



En la presente temática analizaremos de qué manera, la maestra o maestro desde la especialidad, logra poner en práctica los saberes y conocimientos que tiene sobre el enfoque dialógico.

El texto como unidad máxima de comunicación, Escenario discursivo y oratoria, Propiedades y Características del Texto, Vicios, dicción y la Didáctica de comunicación y lenguaje.

Este tema será abordado en tercer, cuarto, quinto y sexto año de Educación Primaria Comunitaria Vocacional, según al Programa de Estudio del diseño curricular, con énfasis en el enfoque dialógico, textual y vivencial, el cual le permitirá, a las maestras y maestros, conocer desde una forma más analítica, teórica y práctica la aplicación este contenido.

Para nuestras/os estudiantes este contenido es esencial, porque es el inicio para despertar nuevas actitudes, además para fortalecer la comunicación en la familia, la escuela y la comunidad.



## Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico

### 1. El texto como unidad máxima de comunicación

Se trata de la unidad comunicativa autosuficiente; es decir, no necesita apoyarse en otra unidad para comunicar. Su marca en la escritura es el punto y final. Los textos no tienen límites fijos, una sola palabra, un grupo de palabras, un cuento, un poema, un artículo periodístico o una novela pueden constituir un texto. Pero hay que tener en cuenta que siempre tienen que comunicar, el emisor y el receptor tienen que compartir la misma situación comunicativa, tienen que entenderse.

Los textos están constituidos por enunciados y para que estos se consideren textos deben reunir una serie de propiedades; adecuación, coherencia y cohesión.

La adecuación es una propiedad que consiste en la adaptación del texto a la situación comunicativa que se da en ese momento; es decir, tener en cuenta los factores que intervienen en ese acto comunicativo entre un emisor y un receptor.

“• Intencionalidad.

No es posible concebir un texto que nos sea la realización de un plan dirigido a la consecución de una meta: transmitir un conocimiento, saludar, relatar unos hechos, convencer. Hay que tener en cuenta “el propósito del emisor”.

• Situacionalidad.

Todo acto comunicativo tiene lugar en una situación determinada. Este entorno comunicativo se define por una serie de supuestos o ideas previas sobre la realidad que, en su mayor parte, ambos interlocutores comparten.

• Informatividad.

El emisor crea el texto para transmitir al destinatario algo que supone que éste ignora; su discurso será tanto más informativo cuanto mejor y más eficazmente le revele esas ideas nuevas.

• Aceptabilidad.

En cualquier caso, un texto será aceptable para su receptor si éste, a pesar de posibles defectos de construcción, incoherencias, inadecuaciones, es capaz de percibir lo que se quiere comunicar.

Ejemplo: ¿Qué son esos ruidos extraños del subsuelo? (Este texto sería inadecuado si el destinatario es un niño de tres años).

La coherencia; es la propiedad que hace que el texto se perciba como una unidad comunicativa; es decir, como un todo estructurado. Un texto es coherente cuando existe conexión entre los elementos que lo componen:

Por un lado, los textos tienen unidad temática (asunto) que integra los distintos enunciados que lo forman. Es decir, tienen que tener continuidad temática.

Además, los enunciados que componen un texto deben presentar una progresión temática y una ordenación lógica. Cada uno de ellos es preciso que aporte nuevas informaciones, presentadas de forma ordenada. No hay coherencia en un discurso que repite una y otra vez la misma idea: 864. En el año, 1864, ve la luz en Bilbao don Miguel de Namuno.

Miguel de Unamuno nació en Bilbao en 1864. Bilbao es la ciudad donde nace Unamuno en el año 1or último, para que el receptor pueda entender el texto y lo considere coherente, la información que se aporte en él ha de tener relación lógica con sus ideas o supuestos previos, si no resultará incongruente. La incongruencia se puede producir por dos razones: porque la información aportada versa sobre un asunto distinto del que el receptor espera o porque lo dicho no se ajuste a lo que el receptor considera posible o creíble.

La incoherencia puede estar provocada por distintos factores:

- El mal uso de los conectores.
- Rosa es alegre; sin embargo es simpática.
- (Alegre y simpática son cualidades que no se oponen; por tanto, el conector “sin embargo” no está bien usado).
- El desconocimiento del significado de las palabras.
- Su enfado era latente: se oían los gritos por todo el pasillo. (El adjetivo latente significa “oculto”, hay que emplear en este caso su antónimo patente).

La aparición de anacolutos, Un anacoluto se produce cuando se rompe el hilo lógico del discurso. Yo me encantaría que vinierais a mi casa. (No existe concordancia entre el sujeto yo y el verbo me encantaría. Si se mantiene el verbo, es necesario cambiar el pronombre yo por a mí. Si mantenemos el sujeto, hay que cambiar la forma verbal por otra que resulte adecuada, por ejemplo; querría).

La cohesión; Esta propiedad está constituida por las relaciones que se establecen entre los elementos que integran el texto y por los mecanismos que favorecen la unión lógica entre ellos, como por ejemplo:

La lengua dispone de una gran variedad de recursos que facilitan esta conexión.

Algunos de ellos son los siguientes: Recurrencia semántica.

Sinónimos y antónimos, hipónimos e hiperónimos.

El jugador recibe el balón, avanza y lanza el esférico (sinónimo).

Los perros son encantadores, son animales muy fieles (hiperónimo).

Perífrasis.

Emplear un giro, una expresión más larga, para referirse al mismo objeto.

Las Meninas están en el museo; la obra maestra de Velázquez.

La sustitución o referencia a un elemento del texto sin repetirlo, empleando otro elemento de sentido más general: palabras baúl, pronombres o adverbios.

La sustitución puede ser anafórica (si se refiere a un elemento que ya ha aparecido anteriormente en el discurso) o catafórica (si se refiere a un elemento que aún no ha aparecido). Vivo en el campo. Allí, el aire es más puro (anafórica).

Te digo una cosa, me iré de vacaciones en cuanto pueda (catafórica).

Elipsis.

Supresión de algún elemento del texto. El hecho de que a menudo el emisor prefiera omitir en su discurso la referencia a un elemento para evitar su constante repetición no resta continuidad al texto; por el contrario, el receptor la puede recuperar fácilmente.

¿Quieres un refresco? No (quiero un refresco), prefiero un vaso de agua.

Deixis.

Forma de señalar que tienen determinados elementos lingüísticos a otros elementos a los que se refieren (referentes) en el espacio, en el tiempo o en el contexto.”obtenido de <https://elblog-deunamuno.files.wordpress.com/2013/11/texto.pdf>

Ayer no salí de casa en todo el día. Conectores o marcadores discursivos, conectan de forma lógica, los elementos que componen un texto. Son elementos que el emisor introduce en su discurso para marcar de manera explícita cuál es la relación entre dos ideas; Son marcas que discurso, la oratoria y sus características: DISCURSO Se puede decir que un discurso es un mensaje (verbal u oral) dirigido a un público. Su principal función ha sido desde sus orígenes comunicar o exponer, pero con el objetivo principal de persuadir.

El discurso es el razonamiento extenso dirigido por una persona a otra u otras, es la exposición oral de alguna extensión hecha generalmente con el fin de persuadir, y que está conformada por tres aspectos: Tema o contenido del discurso, Orador y Auditorio. En lingüística y en las ciencias sociales y cognitivas el discurso es una forma de lenguaje escrito (texto) o hablado (conversación en su contexto social, político o cultural). Debido a la multiplicidad de los enfoques, el discurso se puede definir como una estructura verbal, como una situación comunicativa cultural, una forma de interacción, un sentido, etc. Como estructura verbal, un discurso es una secuencia coherente de oraciones.

El discurso se define como una exposición oral sobre algo y con un fin determinado. Sirve para

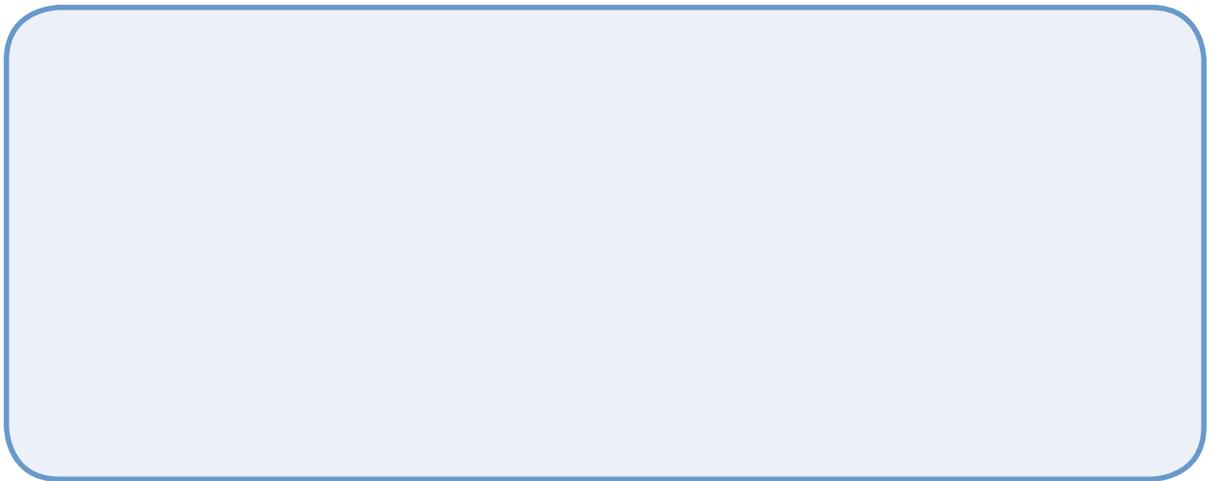


exponer con claridad, precisión y exactitud ideas previamente estudiadas y ordenadas. El objetivo del discurso se debe determinar antes de escribir la primer línea, ya sea para: informar, educar, formar, persuadir, motivar, inspirar, o para entretener; identificar qué es lo que queremos conseguir y permanecer a lo largo de la presentación, es crucial y particularmente importante, para entregar el mensaje.

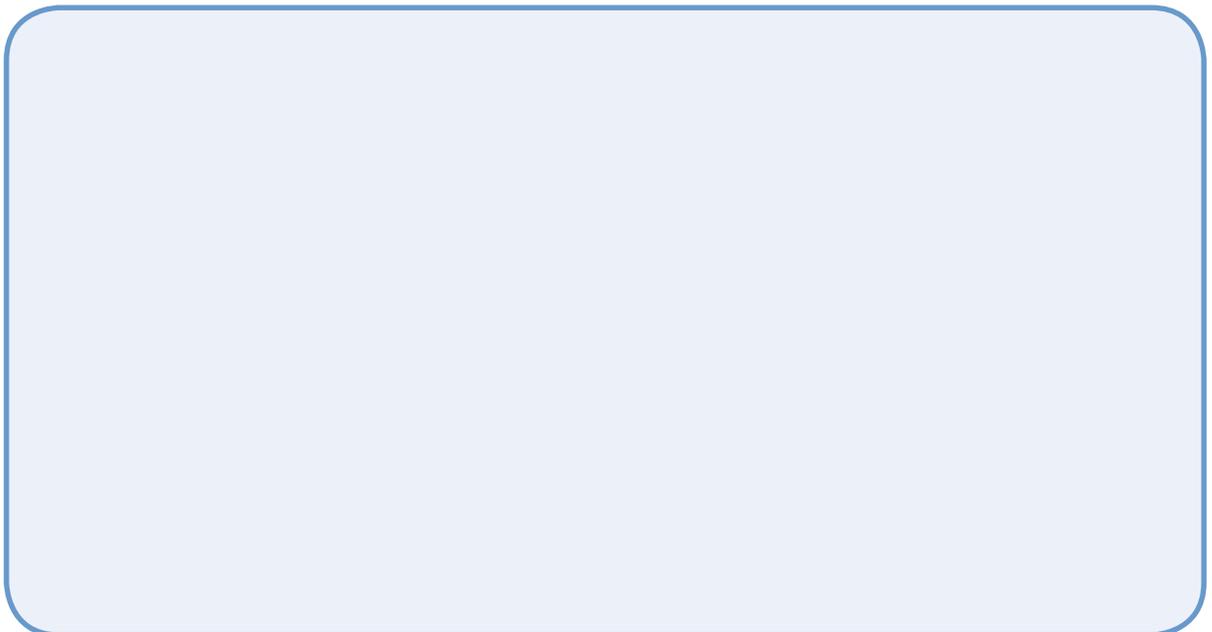
Ahora nos preguntaremos:

En el transcurso de tu vida en varias oportunidades leíste algún tipo de texto ya sea esto con el objetivo de informarnos, diversión, etc., sin embargo te has preguntado ¿Qué es un texto? y ¿Por qué es considerado como la unidad de comunicación? A partir de estas interrogantes analiza el esquema de (A.A., s.f) **“Gramática”** (Pág. 1 - 3), a partir de ello, desarrolla lo siguiente:

1.- Define en qué consiste un texto y describe las propiedades que debe tener todo texto.



2.- Enumera qué rasgos se deben tener en cuenta para elaborar un texto adecuado.



3.- Determina cuáles son las funciones del lenguaje predominantes en estos mensajes y razona tu respuesta:

- “¡Qué novela tan buena leía noche!”.
- “Ayer leyó la novela hasta las doce de la noche”.
- “No dejes de leer la última novela de Eduardo Mendoza”.

4.- En la siguiente tabla, distingue qué características siguientes responden a la adecuación textual y cuáles a la coherencia textual.

- Unidad temática
- Intención del emisor
- Estructura clara del texto
- Situación comunicativa
- Tipo de destinatario
- Progresión temática
- Función del lenguaje predominante

Adecuación textual	Coherencia textual

5.- Interprete el siguiente término: “SILENCIO”



6.- ¿Es un texto la siguiente sucesión de párrafos? ¿Por qué?

Veinte años después mi hermano Eloy sacaba agua un día de aquel pozo al que nadie jamás había vuelto a asomarse.

“Este es un mundo como otro cualquiera”, decía el mensaje.

En el caldero descubrió una pequeña botella con un papel en el interior. Mi hermano Alberto cayó al pozo cuando tenía cinco años.

Fue una de esas tragedias familiares que sólo alivian el tiempo y la circunstancia de la familia numerosa.

## 2 Escenario discursivo y oratoria

### ¿Qué es la Oratoria?

La **Oratoria** son “técnicas especializadas que permiten a una persona expresarse eficazmente ante un individuo o grupo determinado, para transmitir sus conocimientos, con el fin de: informar, convencer o persuadir.

En los negocios o cualquier otra actividad de interrelación, la forma en que hablamos, en que nos comunicamos, será el patrón por el cual se nos juzgará, se nos aceptará o rechazará.

Hablar con orden, con claridad, con entusiasmo, con persuasión; en resumidas cuentas, con eficacia, no es un lujo sino una necesidad. El 90% de nuestra vida de relación consiste en hablar o escuchar; sólo el 10% en leer o escribir.

Si la imagen que quieres dar de ti mismo/a es la de una persona que sabe dónde va, que tiene una actitud positiva hacia la vida, ideas dinámicas y don de gentes, el lenguaje es el principal instrumento que deberás utilizar para transmitir esa imagen a quienes te rodean.

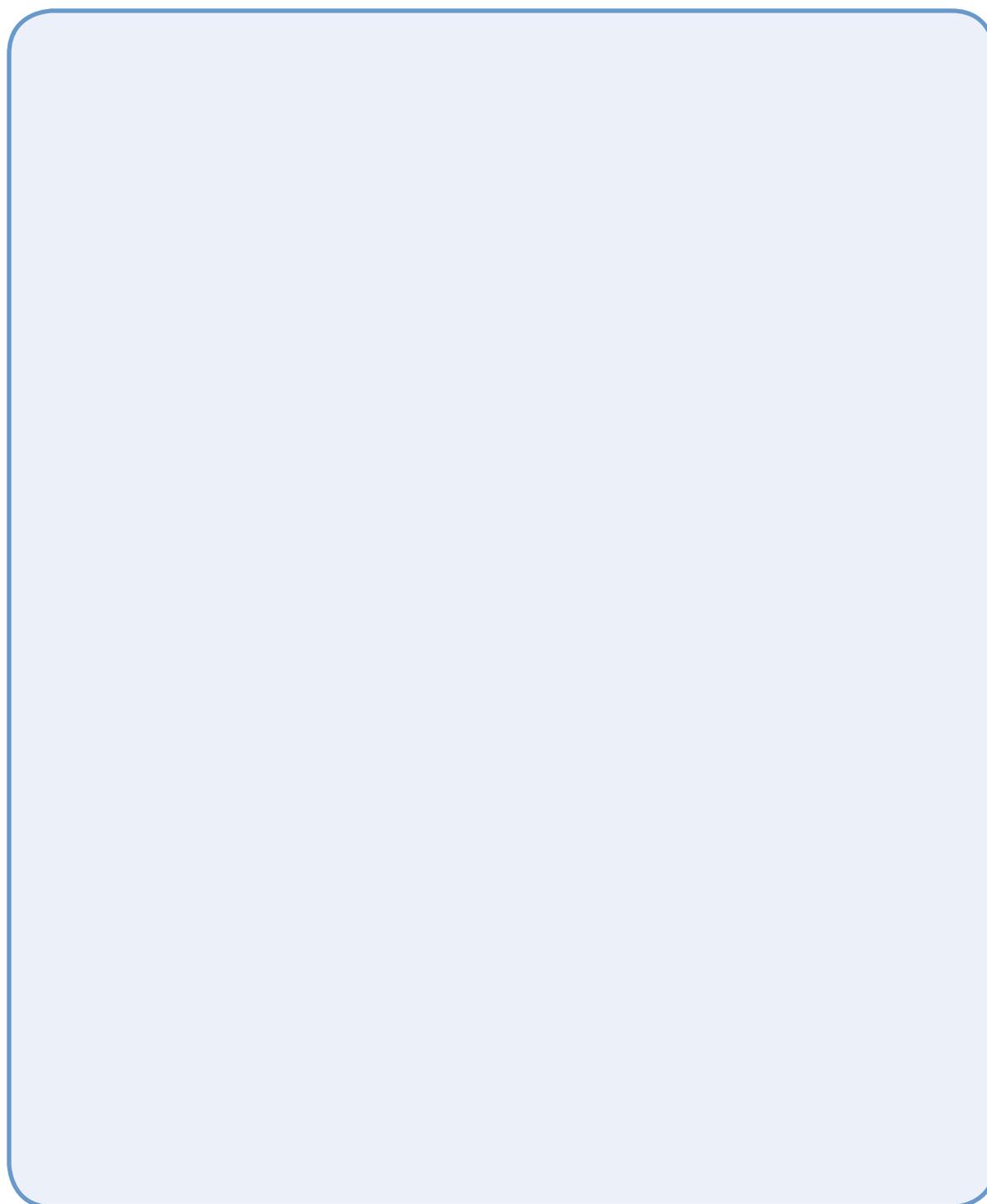
Otro aspecto importante de la oratoria es que también hay que saber hablar para ser escuchado. Lo notable es que el hecho de tener que hablar ante extraños, o en una simple reunión de trabajo, no parece ser una tarea sencilla, y que la mayoría de las personas considere como fácil.

El modo de hablar incluye el tono, la enunciación, la pronunciación, el volumen y la corrección de las que palabras que se usan. También influyen el aplomo con el que hablamos, el control que tenemos de nuestros ademanes, y el contacto ocular que mantenemos con los interlocutores o el público.



Además de qué se dirá, es enorme la importancia del cómo habrá de decirse. Y aquí interviene lo más importante que puede esgrimirse en un diálogo o un discurso: el arte de interesar”obtenido de: <http://creacionliteraria.net/2012/05/qu-es-la-oratoria/>

A continuación, revisa el documento (López, s.f.) **“Estructura Lingüística, Didáctica de la Lengua”** (Pág. 1 - 6), luego ejemplifica cada una de las características textuales y lingüísticas encontradas, esto con la intención de una mayor comprensión y preparación a la hora de la producir textos.



### 3. Propiedades y características del texto

Para su mejor comprensión de las propiedades del texto, analizamos de manera reflexiva el texto (A.A., s.f.) **“Texto y sus propiedades”**. (Pág.1 - 38).

#### Características textuales y lingüísticas.

La lectura del texto (López, s.f.) **“El texto: Estructuras lingüísticas, conceptuales y funcionales”** Pág. 1 - 6) el cual nos permitirá la mayor comprensión sobre las características lingüísticas de los diferentes tipos de texto.

#### Tipología textual.

Para dinamizar el desarrollo de estos contenidos se sugiere el texto (París, s.f.) **“Tipología textual”** (Pág. 1 - 9).

#### Producción de textos.

Lectura analítica y reflexiva colectiva. Por su importancia y la lectura analítica y reflexiva del texto (Fumero, 2004) **“Producción de texto en educación básica”** (Pág. 2 - 16). nos permitirá asumir un mayor compromiso sobre la delicada labor y al mismo tiempo un reto desde el MESCP.

Alternativamente se propone otro documento (Mamani, 2011) **“Como producir conocimientos con nuestros estudiantes”** (Pág. 1 - 5), el cual indica una estrategia muy práctica para producir conocimientos.

Habiendo leído estos artículos, responde a las siguientes preguntas:

¿Qué entendemos por “producir conocimientos”?



¿Por qué producir nuestros propios conocimientos?

¿Cómo producir nuestros propios textos?



Observamos el video (Márquez, s.f.) *“Producción de textos”* (00:01 – 25:00 min.). Después del análisis del material audiovisual y la puntualización de los pasos de la producción de textos, las y los participantes producirán textos desde sus vivencias, experiencias e imaginación, pero deberán hacerlo en equipos comunitarios de trabajo; los mismos serán socializados con los demás.

Produce tu texto



Para completar esta tarea con la ayuda de las reglas ortográficas, serán analizadas y corregidas de manera colectiva, haciendo énfasis en la importancia de la ortografía en la producción de textos y en el cuidado de no incurrir en los vicios de la dicción como los siguientes:

**Los vicios de la dicción, según** (Mejía, 2008) son los siguientes:

- Faltas de redacción que estropean la prosa.
- Rompen el hilo semántico.
- Atentan contra la gramática.
- Provocan ambigüedades arriesgan la comunicación y la hacen más difícil.
- Solecismo: cualquier falta que controversia la normativa de la lengua.
- Silepsis: (comprensión) consiste en concordar con la idea y no según la pragmática. Ej. La mayoría han (ha) dicho que no.
- Anacoluto: frases partidas en las que la segunda parte no concuerda con la primera. Ej. La televisión aparte de distraernos su función había de ser también educativa (darle la vuelta a la frase).
- Anantapódoton: frases en las que se exponen uno de los dos elementos que deberían ser correlativos. Ej. Mi...mi; por una parte...por otra parte.
- Zengman: puede ser correcto y aprovechable (enlace). Es la elipsis de un elemento que une una serie. Ej. Jorge compró un collar y su hermana (compró) una pulsera.
- Pleonasma: uso de más palabras de las necesarias para expresar una idea. Se asocia con el énfasis y la redundancia. Algunas veces aceptable como expresivo o poético. Ej. Lo vi con mis propios ojos, volver a reincidir, etc.
- Anfibología: ambigüedad, doble sentido.

Para comprender la didáctica de esta área, es imprescindible la revisión del texto (A.A., s.f.) ***“El lenguaje y la comunicación”*** (Pág. 1 - 29). Habiendo analizado este documento revisamos la importancia de la ortografía en la producción de los textos.

### **La ortografía en la producción de textos**

#### **Lectura de análisis colectiva**

Para profundizar más el contenido revisa la tesis (Martínez, s.f.) ***“Ortografía en la Producción de textos”***(Pág. 31 - 49 ).

Habiendo realizado la lectura respondemos a las siguientes preguntas:



¿Cuándo la ortografía toma sentido y es necesario su apropiación en las y los niños?

¿Cuál es la importancia del uso de la ortografía?

Siendo maestra o maestro, ¿cómo podrías enseñar la ortografía a las niñas y niños de primaria?



# Tema 3

## La Literatura

En la presente temática analizaremos de qué manera la o el maestro desde la especialidad de Educación Primaria Comunitaria Vocacional logra poner en práctica la literatura con las y los estudiantes.

Este contenido se desarrolla en cuarto, quinto y sexto año de Educación Primaria Comunitaria Vocacional, según al Programa de Estudio del diseño curricular, permitiéndole al maestra/o hacer conocer desde una forma más práctica la aplicación de la literatura en la vida cotidiana de las y los estudiantes. Para ellos este contenido es esencial, porque es el inicio para estimular nuevas actitudes de lectura y comprensión.

### Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico

#### 1 Literatura originaria

**Respuesta colectiva a la interrogante.**

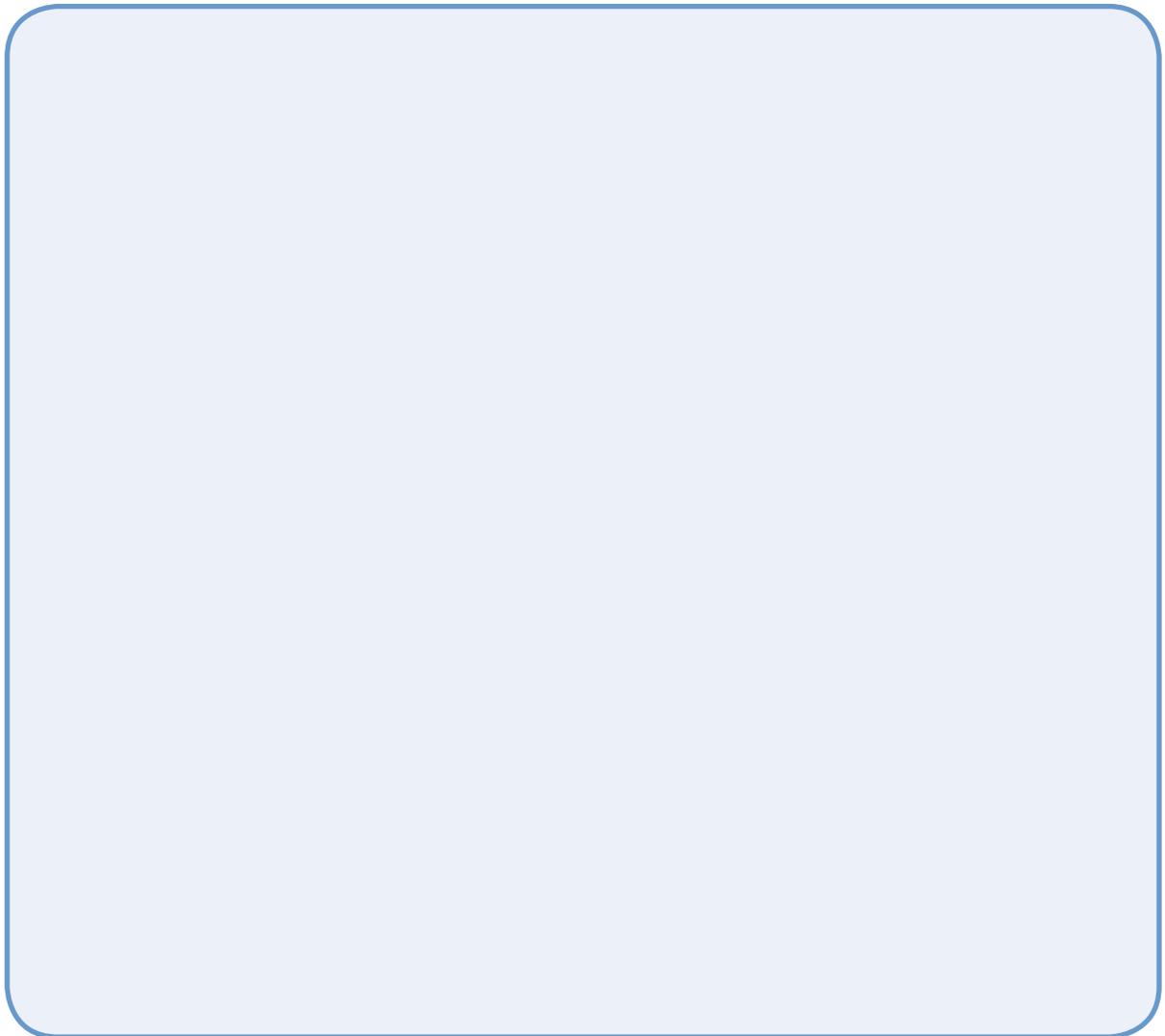
Respondemos de manera colectiva

Desde nuestra experiencia y conocimientos ¿Qué es literatura originaria?

## Los géneros literarios

“El concepto de género se ha ido conformando históricamente; se entiende por género un conjunto de constantes retóricas y semióticas que identifican y permiten clasificar los textos literarios. Los géneros literarios son los distintos grupos o categorías en que podemos clasificar las obras literarias atendiendo a su contenido. Puede resultar sorprendente que aún se utilice la primera clasificación de los géneros, debida a Aristóteles, quien los redujo a tres: épica, lírica y dramática. Hoy se mantiene esencialmente la misma clasificación con distintos nombres (narrativa, poesía y teatro), pero la evolución de los gustos y modas estéticas ha provocado que en muchos textos modernos resulte difícil fijar rígidamente los límites entre lo puramente lírico, lo narrativo o lo dramático”.obtenido de [https://docs.google.com/document/d/18\\_1I38I7n4hns-MzVzUZfmKiOXLQJ\\_aq6t2H5qAflr4Y/edit](https://docs.google.com/document/d/18_1I38I7n4hns-MzVzUZfmKiOXLQJ_aq6t2H5qAflr4Y/edit)

En base a lo anteriormente mencionado y para comprender de manera más específica y desde distintos puntos de vista, observamos el video **“Géneros Literarios”** (00:01 – 00:58 min.) de Olga Fleitas, luego analizamos y elaboramos de manera individual un mapa mental que refleje el contenido del documento.

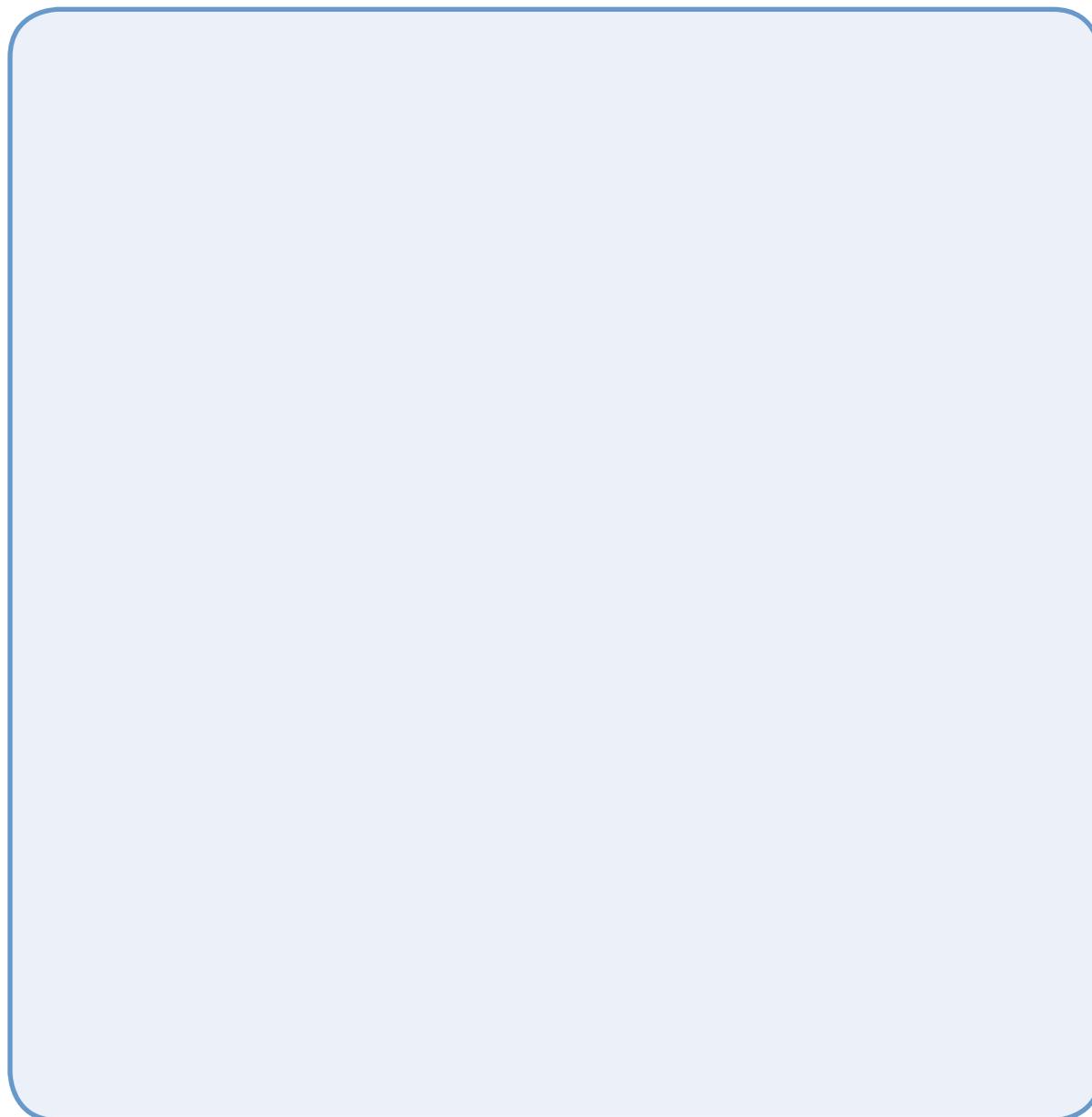


## 2. La Leyenda y los relatos en las culturas indígenas originarias

Recordemos que leyenda es una narración de hechos naturales, sobrenaturales o mezclados, que se transmiten de generación en generación de forma oral o escrita; también se la define como un relato folklórico con bases históricas, la leyenda a diferencia de un cuento está ligada siempre a un elemento preciso y se centra en la integración de este, en el mundo cotidiano o la historia de la comunidad a la cual pertenece.

Para comprender esta conceptualización, observemos el video **“Leyenda de Volcan Sajama”** (00:01 – 01:16 min.), el cual hace referencia a una leyenda nacional.

Al culminar con la observación y análisis, se abrirá un espacio de reflexión acerca de las características de la leyenda, además proponer la recopilación de las leyendas de nuestro país.



### 3 Producción de géneros literarios

#### Orígenes científicos de la literatura

Como se ha visto la literatura ha sido desde sus orígenes un medio de pensamiento, de reflexión, una forma de responder a innumerables preguntas en torno al ser humano, a su entorno y es además, el origen del pensamiento religioso de todas las culturas y pueblos. Yo diría que la literatura, aún sin proponérselo, siempre ha indagado sobre lo que no conoce y sobre lo que conoce. Es decir siempre ha sido una herramienta científica en cuanto al proceso cognitivo se refiere. Ya se ha aludido al papel que jugaron los monjes en el medioevo, puesto que sin la labor acuciosa que emprendieron en la traducción de los clásicos y en la preservación de sus obras en las bibliotecas monacales, es muy posible que todo ese saber antiguo hubiese desaparecido por completo de la memoria de la humanidad. Pero como debe buscarse una época donde este proceso haya comenzado a ser de cierta forma deliberado, yo diría que no es sino hasta Miguel de Cervantes Saavedra, que la literatura comienza a dar vueltas sobre si misma. Se convierte en objeto de su propio estudio. Con Miguel de Cervantes Saavedra y con la parodia que quiso realizar de las novelas de caballería la literatura surge como un nuevo mecanismo de estudio, de reflexión y de recreación literaria. El mismo Rabelais, con Gargantúa y Pantagruel, insigne relato escrito 50 años antes que El Quijote, hace una parodia de las novelas de caballería y de toda la tradición celta en torno a la leyenda del Rey Arturo, de Merlín y de Morgana.

Pero es en el siglo XIX con la aparición de la novela realista que la literatura comienza indagar sobre la sociedad, se cuestiona el rol de la cerrada sociedad decimonónica, sobre el papel de la mujer en el matrimonio (Madame Bovary y la infidelidad). Con el Romanticismo la literatura comienza a indagar sobre su papel histórico, y es consciente de los cambios que lidera. Al respecto Arnold Hauser escribe:

“Sin la conciencia histórica del Romanticismo, sin la constante problematización del presente, que domina el mundo mental del Renacimiento, hubiera sido inconcebible todo el historicismo del siglo XIX, y con él una de las revoluciones más profundas en la historia del espíritu. La imagen del mundo hasta el Romanticismo era fundamentalmente estática, parmenídea y ahistórica, a pesar de Heráclito y de los Sofistas, del nominalismo de la Escolástica y del Naturalismo del Renacimiento, de la dinámica de la economía capitalista y del progreso de las ciencias históricas en el siglo XVIII... Sólo a partir de la Revolución y del Romanticismo, comenzó la naturaleza del hombre y de la sociedad a ser sentida como esencialmente evolucionista y dinámica. La idea de que nosotros y nuestra cultura estamos en un eterno fluir y en una lucha interminable, la idea de que nuestra vida espiritual es un proceso y tiene un carácter vital transitorio, es un descubrimiento del Romanticismo y representa su contribución más importante a la filosofía del presente”. (Hauser,s.f.).

El reconocimiento que el ser humano contemporáneo tiene actualmente, en cuanto a una especie de destino histórico, y que somos lo que somos por un determinado curso vital trazado por el pasado, es una conquista del Romanticismo.

Otro de los grandes aciertos del Romanticismo es el haber develado la existencia del “otro yo”. Es aquí donde tiene lugar el desgarramiento del alma romántica: El ser humano comienza a



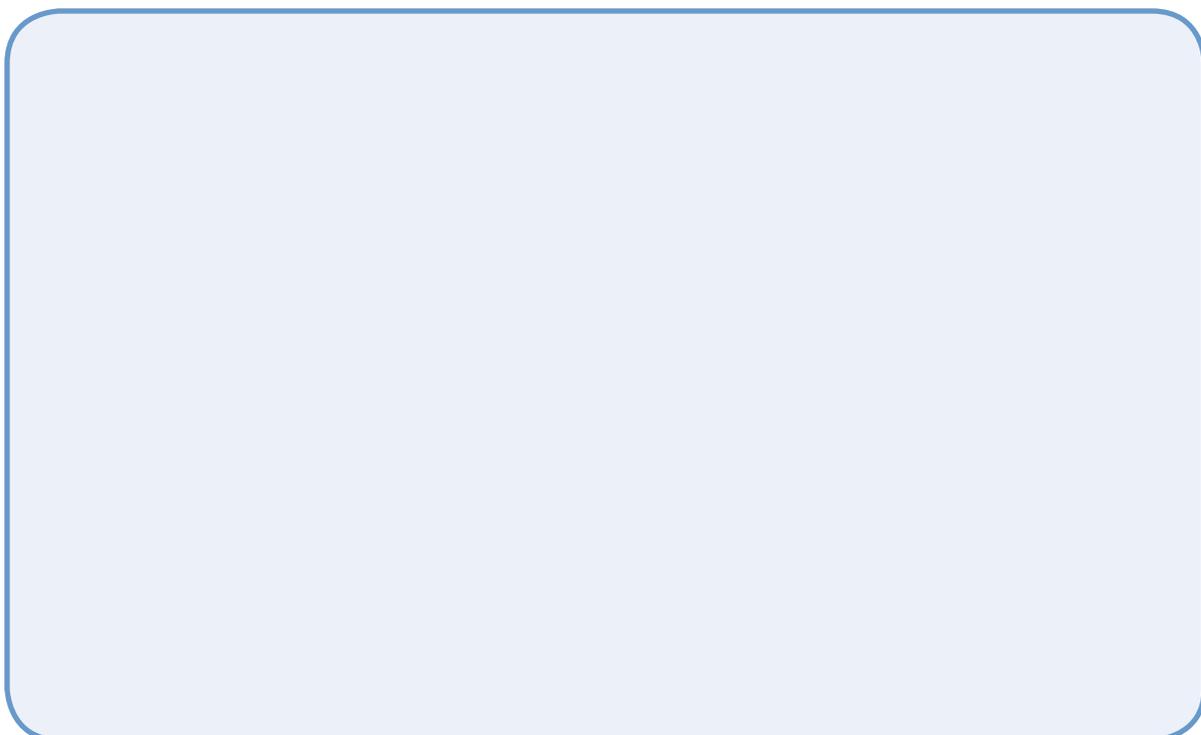
realizar una introspección, una auto observación metódica, se considera a si mismo como un extraño, un forastero dentro de su propio cuerpo. Descubre que dentro de su cuerpo habitan dos almas, que muy dentro de él hay demonios, pero también jueces... en otras palabras se adelanta casi un siglo a la llegada del psicoanálisis. Esa búsqueda de lo irracional será ampliamente desarrollada por los poetas malditos y posteriormente con el expresionismo alemán, en cuanto a movimientos pictóricos se refiere.

Otro de los grandes aciertos del Romanticismo fue la renovación del lenguaje. En los siglos anteriores, especialmente en Francia, se había llegado a un rebuscamiento y amaneramiento total y absoluto en la utilización del lenguaje. La expresión se destacaba por ser excesivamente alambicada y poco o nada natural. Los románticos se abandonan a la fuerza y poder del lenguaje, se dejan dominar por él, lo cual es considerado como un alto signo de genio artístico. Es en esta fuente creadora del lenguaje donde se podrían encontrar los antecedentes de la escritura automática del surrealismo.

Para terminar esta reflexión epistemológica sobre la literatura, diría que el Romanticismo contribuyó a la creación de un hombre y una mujer nuevos, que poco o nada tenían que ver con sus antecesores. Por otra parte no hay que olvidar que el Romanticismo es el primer movimiento eminentemente burgués. Es el triunfo absoluto de la burguesía sobre la aristocracia. Incluso para Goethe el ideal de vida es el burgués.

Lectura de los Precursores de la literatura infantil y juvenil boliviana.

Ahora, organizados en equipos comunitarios de trabajo, realizar la lectura de los Precursores de la literatura infantil y juvenil boliviana, para identificar la producción de diferentes géneros literarios del país, de los cuales selecciona una para representarlo de acuerdo al género.



## 4. Literatura occidental y latinoamericana y su rol pedagógico

### Nacimiento de la literatura como profesión universitaria:

Hasta ahora nunca me había planteado cuando y como la literatura había comenzado a ser estudio de ese importante centro académico que surgiría en Francia hacia el siglo XII y donde se acuñaría la palabra *universitas*. La literatura y su quehacer, de una u otra forma siempre ha estado ligado a la docencia; es por ello que diría que es con la excelsa figura de Pedro Abelardo (1079-1142) que la literatura gana un papel muy importante en la Academia Universitaria. Pedro Abelardo, maestro en todo el sentido de la palabra, y quien tenía que dar sus clases en lugares abiertos para que las y los estudiantes tuviesen cabida, tal era la fama de buen profesor. Disertaba sobre temas filosóficos (principalmente religiosos). Incursionó en la literatura con su trabajo *Historia de las desdichas de Abelardo*, más conocida como *Abelardo y Eloísa*, esa extraordinaria historia de amor que vivió clandestinamente con una joven sobrina de un alto clérigo. Una vez embarazada se casarían también clandestinamente, pero posteriormente deberían separarse y vivir una vida monástica. El hijo de Eloísa sería apartado de su madre en el momento mismo de nacer y sólo lo vería de nuevo muchos años después, convertido en un monje de la orden que había fundado el mismo Abelardo. Traigo a colación esta historia, porque la literatura no puede nunca desligarse de la realidad, ya que son los trágicos momentos los que marcan a menudo el quehacer literario. No obstante estar encerrados cada uno en su respectiva orden monástica, Abelardo y Eloísa siempre intercambiarían una extensa correspondencia. Las cartas de Abelardo son mesuradas, invitan a la amada a una vida de reflexión, espiritualidad y ascetismo. Las cartas de Eloísa, en cambio, son apasionadas, en ellas ya se respira el espíritu de la lírica cortés, que sería tan importante en María de Francia.

### La Literatura en el siglo XII y en la Academia:

“El siglo XII es una etapa de esplendor y renovación literaria. Contemporáneo a Abelardo está Bernardo de Claraval (1091-1153), quien recoge toda la tradición patristica y sienta las bases del misticismo occidental, principalmente en su exposición del *Cantar de los Cantares*. Uno de sus discípulos, Guillermo de Saint-Tierry escribió un tratado sobre la *Naturaleza del Amor*, emulación cristiana del *Arte de Amar* de Ovidio. Pero la literatura, como materia propiamente dicha aún no se dictaba, ya que era la filosofía la que había ganado en status e importancia. No obstante no podía desconocerse la gran trascendencia que siempre había tenido. Yo diría que la literatura comienza verdaderamente a ser objeto de estudio en el momento en que se traducen a los clásicos en los monasterios anteriormente mencionados.

Posteriormente estaría la corte de María de Francia, donde la literatura tendría un papel de una trascendencia absoluta, y si bien la corte no es una universidad, si fue decisiva para el cultivo de las letras. Sin María de Francia es muy posible que el genio de Chrétien de Troyes no hubiese tenido eco, ni las leyendas del rey Arturo hubiesen pasado a la posteridad. La misma María, poseedora de una sólida cultura latina, leía y traducía a Ovidio. Es María de Francia quien escribe los *lais*, inspirados en la tradición celta que ya anticipaba la literatura cortés, a la que aludía anteriormente. Otro de sus protegidos era su capellán Andrés, su obra es fundamentalmente mundana y cortés (canciones trovadorescas, artúricas y de corte erótico como las de Ovidio). Al igual que María de Francia no le gusta mucho la idea del matrimonio, la misma María se burla



de los maridos celosos. Podríamos decir que en esta etapa la corte cumple con un papel universitario, en cuanto al apoyo y cultivo de las letras se refiere. En España sería Alfonso X El Sabio, quien apoyaría e impulsaría el estudio y la creación literaria. El mismo escribiría las Cántigas de amor y de Amigo e hizo una recopilación de poesía mariana.

Siglos más tarde, en la Baja Edad Media, la cultura ya no sería predominio de las cortes, una nueva clase habría de surgir: la burguesía. A esta nueva clase pertenece un joven florentino llamado Dante Alighieri (1265-1321). En el siglo XIV se afianzan tres elementos dinamizadores de la economía: la banca, la industria y el comercio, los cuales no sólo dan origen a esta nueva clase, sino que le permite a la burguesía tener acceso a conocimientos que anteriormente sólo le estaban permitidos al clero y a la aristocracia. Se podría decir que la Baja Edad Media es en realidad el Prerrenacimiento. Es entonces cuando surge el insigne poeta Francesco Petrarca (1304-1374). A quien su padre, que era notario, le puso en las manos los libros de Cicerón, pensando que así Petrarca se inclinaría por el Derecho. Pero la literatura le ganó la partida, y con ella la humanidad, al contar con este poeta a uno de sus mejores exponentes. En 1313 nacía Boccaccio, su padre lo había destinado a la banca, pero nuevamente la literatura habría de ganar la partida. Ninguno de estos jóvenes asiste a la universidad, posiblemente porque aún la cátedra de literatura no existe.

Habría que esperar a que el bachiller Fernando de Rojas, como él mismo se denomina, aparezca en escena para que la universidad entre a jugar un papel definitivo sino en la enseñanza, al menos en el ejercicio de la literatura. Es en la Universidad de Salamanca, ciudad donde seguramente transcurre la acción de La Celestina, donde Fernando de Rojas encuentra amigos que hablan con deleite de Plauto y Terencio. En las aulas de la Universidad de Salamanca se comentan sus obras con ingenio, inteligencia y sabiduría. La cátedra de literatura había nacido, ya que no hay que olvidar que el teatro es un género literario. Otros escritores como Juan del Encina y Lucas Fernández, también estaban vinculados a la misma universidad.

La literatura o arte del lenguaje es un elemento común a toda la humanidad, y previo a la invención de la escritura (la letera en latín o “letra” de la que procede su nombre) de manera que fue transmitida también oralmente, hecho que no la limita a las manifestaciones populares, pues en sus orígenes se trataba de una actividad ligada a la cultura y a la nobleza, aunque la forma de transmisión ha dificultado su conservación en muchas ocasiones”.(Estrada s.f.)

Para profundizar y comprender su historia y su rol pedagógico, damos lectura del texto (A.A., s.f.) **“Literatura occidental y latinoamericana”** (Pág. 1 - 22), elaboramos cada equipo comunitario de trabajo una lista de preguntas para intercambiarlas entre equipos comunitarios y ser trabajadas.

¿Qué entendemos por literatura occidental?



¿Qué entendemos por literatura latinoamericana?

¿Qué entendemos por literatura de nuestros pueblos indígenas?

¿Cuál el rol pedagógico de las literaturas?



Después de haber realizado las lecturas, observado los videos y haber desarrollado las actividades, en el entendido de que se tiene que desarrollar un proceso formativo con las y los estudiantes, elabora un Plan de Desarrollo Curricular.

Plan de Desarrollo Curricular		
<b>Datos Referenciales:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad Educativa:</li> <li>• Año de escolaridad:</li> <li>• Bimestre:</li> </ul>	Maestra/Maestro: Tiempo:                      Campo:	Área:
Temática Orientadora		
Proyecto Socio Productivo:		
Objetivo Holístico:		
Contenidos y Ejes Articuladores:		
Orientaciones Metodológicas	Materiales de Apoyo	Criterios de evaluación
PRÁCTICA:		Ser:
TEORÍA:		Saber:
VALORACIÓN:		Hacer:
PRODUCCIÓN:		Decidir:
PRODUCTO: (Deben ser Presentados Tangibles e Intangibles)		
BIBLIOGRAFÍA: (Deben ser Presentados en Formato APA)		



# Orientaciones para la Sesión de Concreción



Este momento es fundamental en la estrategia formativa, ya que se constituye en clave para el involucramiento de la comunidad educativa en el proceso de reflexión, durante el tiempo en el que la o el maestro desarrolla su práctica educativa en aula y comunidad, aplicando los conocimientos abordados en el desarrollo pedagógico de la Unidad de Formación sobre la base del trabajo articulado con el plan de Desarrollo Curricular.

La actividad de concreción que te proponemos en esta oportunidad es realizar una dramatización sobre una leyenda de la comunidad en la que desarrolla los procesos formativos, la intención es practicar el diálogo y la convivencia entre las niñas y niños.

Para su desarrollo y buenos resultados, te guiarás en los siguientes aspectos:

- Dar a conocer acerca de la actividad de concreción a las y los estudiantes, las cuales podrían trabajarse con la participación de las madres y padres de familia.
- Socializar acerca de la dramatización. Conformar equipos comunitarios de trabajo, donde cada equipo tendrá la tarea de preparar el guion y los materiales que se utilizarán en la actividad.
- Ensayar el guion.

Una vez consolidado el trabajo, con la idea de valorar el esfuerzo de las/los estudiantes, se presentará el sociodrama ante la comunidad educativa (preferentemente en una hora cultural o una feria educativa).

## **Narración de la experiencia educativa transformadora.**

Para consolidar una experiencia educativa transformadora, narre el proceso formativo de la guía actividad de concreción.

### **Criterios para la narración:**

Un primer aspecto que debemos reflexionar, para comprender la necesidad histórica del MESCP y del nuevo currículo, es el relacionado con las realidades a las que responde el modelo educativo. Debemos ser conscientes de las cuestiones irresueltas por los modelos educativos del



pasado para entender cuál es el sentido de la transformación de la educación que buscamos.

Las problemáticas pueden agruparse en las siguientes:

- Condición colonial y neocolonial de la realidad boliviana.
- Condición de dependencia económica.

Ausencia de valoración de saberes y conocimientos de las naciones y pueblos indígenas originarios.

Educación cognitivista y desarraigada.

Ante estas problemáticas, narre su Experiencia Educativa Transformadora sin perder de vista, ya sea abarcando una sola o las que se relacionen con la actividad de concreción.



El impacto que tuvo la actividad de concreción con relación a la comunidad y al PSP de la Unidad Educativa.



Análisis de la participación de los actores educativos (estudiantes, maestras/os y comunidad) durante la Experiencia Educativa Transformadora.



Espacio para mostrar tus evidencias (trabajos, productos, fotografías, acta entre otros).  
De la Guía de Estudio y la Actividad de Concreción.



# Orientaciones para la Sesión de Socialización



Durante todo este proceso de formación planteado en la presente guía a través de diferentes actividades formativas, debe tener como resultado la apropiación de los contenidos abordados.

El tutor a cargo deberá realizar la evaluación correspondiente a la Unidad de Formación “Comunicación y lenguaje I” de acuerdo a los siguientes parámetros:

## Evaluación de Evidencias

- La o el tutor a cargo debe hacer la revisión de toda la evidencia de la realización de las actividades realizadas a partir de la bibliografía propuesta en la guía y otras que hubiesen sido sugeridas.
- También están las evidencias de la concreción, como ser: actas videos, fotografías, cuadernos de campo, hojas de relevamiento de datos, planes de desarrollo curricular, etc.
- Evaluación de la socialización de la concreción
  - Se debe socializar como y a partir de qué se hizo la articulación de los contenidos con la malla curricular, el plan de clase y el proyecto Sociocomunitario de la Unidad Educativa.
  - El uso de los materiales y su adecuación a los contenidos.
  - La aceptación e involucramiento de la comunidad en el trabajo realizado.
  - El o los productos tangibles e intangibles, que se originaron a partir de la concreción.
  - Conclusiones.
- Evaluación Objetiva:

Será una evaluación individual, en donde el participante debe tomar en cuenta todo lo relacionado con los siguientes contenidos.

- La comunicación y lenguaje en nuestras culturas.
- El enfoque dialógico, textual y vivencial.
- La literatura.

# Bibliografía

- Aguado, J. (2004). Introducción a las Teorías de la Información y Comunicación. Murcia.
- Amusquivar, J. (2007) "Categorías gramaticales" .La Paz Bolivia: Ed. Kapeluz.
- Amusquivar, J. (2007). Todo sobre la acentuación. La Paz Bolivia: Campo Iris.
- Berko, G. (2000). Psicolingüística. España: McGraw-Hill.
- Cáceres, J. (2007). Competencia lingüística. Perú: Gráfica LIÑAN.
- Calderón, D. (2011). Cuadernos de Lingüística Hispánica.
- Casaverde, M. (10 de junio de 2016). SlideShare . Obtenido de SlideShare : <http://es.slideshare.net/mariabelen-soriacasaverde/simbolismo-y-nemotecnia-en-las-culturas-amaznicas-completo>
- Conde, X (2000). Introducción a la lingüística. Roma: lanua.
- Dagrón, A. (Lunes de mayo de 2016). LA HOJARASCA. Obtenido de <http://www.escriitoresyperiodistas.com/NUMERO31/alfonso.htm>
- De Latorre, S. (1996). Cómo aprender de los errores. Escuela Española.
- Dianmondin. (2015). Wikipedia . Obtenido de Wikipedia : <https://es.m.wikipedia.org/wiki/chacana>
- Estrada, M. (1993). Implicaciones de la génesis del lenguaje y la comunicación humana y la categorización contemporánea de la infancia. Barcelona .
- Tórrez, R. (2007). Principios Básicos de Graficación: Su aplicación en la Solución de Inecuaciones. Costa Rica.
- Fernández, W. (2004). Curso completo de lengua española. Lima - Perú.
- Fernández, N., Gómez, D.(2000). Los géneros literarios. La Paz-Bolivia: Juventud.
- Fumero, F. (2004). Estrategias de comunicación en la producción de textos para estudiantes de la Segunda Etapa de. Caracas Venezuela : Sapiens.
- Gutiérrez, S.(1996). Introducción a la Semántica Funcional. Madrid, España: Síntesis.
- Jolibert, J. (1995). Formar niños productores de textos. Chile: Dolmen.
- Juvenil, D.(s.f.). Programa de asesorías para le presentación de examen único de ingreso a bachilleres temario de matemáticas. mexico: tlampan.
- López, M. (2010). El texto: estructuras lingüísticas. Colombia.
- López, M. (s.f.). Didáctica de la Lengua .
- Lupa, L. (12 de mayo de 2016). Elementos de Lingüística. Obtenido de <http://lalupa3.webcindario.com/espanol/linguistica.htm#LINGÜÍSTICA>
- Mamani, E. (2011). Como producir conocimientos con nuestros estudiantes.
- Millán, A.(1994). El Signo Lingüístico. México: Trillas.
- Ministerio De Educación. (2011). Programa de estudio, educación primaria comunitaria vocacional (documento de trabajo) La Paz - Bolivia.
- Mirales, M.(2006). Lenguaje y Comunicación. Universidad Católica, Chile.
- Muller, M. (1995). Las ciencias del lenguaje. Madrid, España.
- Parra, M. (2001). Cómo se produce el texto escrito. Magisterio: Colombia.

- Saussure, F. (1991). Curso de Lingüística General. España: Alianza.
- Sergiol. (11 de septiembre de 2011). Clubensayos. Obtenido de Clubensayos: <https://www.clubensayos.com/Historia/Etapas-Del-Algebra/55320.html>
- Trubetzkoy, N. (1997). Principios de Fonología. España: Madrid.
- Trujillo, E. (2012). Del Lenguaje natural al Lenguaje algebraico. El significado de la variable. Una propuesta didáctica basada en el Planteamiento y Resolución de problemas . Bogotá -Colombia.
- Venerio, A. (2000). Didáctica de Lenguaje. Bolivia: Sinergia.



# Anexo

## ESPECIALIDAD: EDUCACIÓN PRIMARIA COMUNITARIA VOCACIONAL UNIDAD DE FORMACIÓN: COMUNICACIÓN Y LENGUAJE I

Temas	Utilidad para la o el maestro	Aplicabilidad en la vida	Contenidos	Bibliografía de profundización
<p><b>La Comunicación y Lenguaje en nuestras Culturas</b></p>	<p>Este contenido será abordado en primero, segundo, tercero, cuarto, quinto y sexto año de Educación Primaria Comunitaria Vocacional según el Programa de Estudio del diseño curricular, con énfasis a la “La comunicación y lenguaje en nuestras culturas”, el cual le permitirá a la o el maestro hacer conocer desde una forma más práctica y teórica.</p>	<p>Para las y los estudiantes este contenido es esencial porque es el inicio de estimular la comunicación interpersonal e intrapersonal en la familia, la escuela y la comunidad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La Comunicación Humana</b> Aguado, J. (2004). Introducción a las Teorías de la Información y Comunicación. Murcia. (Pág. 45 - 55). Conde, X. (2000). Introducción a la lingüística. (Pág. 3 - 4).</li> <li>• <b>Génesis y Desarrollo de la Comunicación y Lenguaje</b> Estrada, M. (1993). Implicaciones de la génesis del lenguaje y la comunicación humana y la categorización contemporánea de la infancia. Barcelona. (Pág. 2 - 3). Video: “El lenguaje y la comunicación el texto” (00:01 – 04:10 min),</li> <li>• <b>Funciones y Clases de Lenguaje</b> Conde, X. (2000). Introducción a la lingüística. Roma: Lanua. (Pág. 5 – 6)</li> <li>• <b>La Comunicación en la Educación</b> Dragón, A. (Lunes de mayo de 2016). LA HOJARASCA. Obtenido de <a href="http://www.escriitoresyperiodistas.com/NUMERO31/alfonso.htm">http://www.escriitoresyperiodistas.com/NUMERO31/alfonso.htm</a>: lanua. (Pág. 1 – 12) video: “Transformación de la Práctica Docente” de Mario Bonilla, (00:01 – 10:03 min) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=N8p0YIDMOCU">https://www.youtube.com/watch?v=N8p0YIDMOCU</a></li> <li>• La Lingüística video: “Documental curso de lingüística” (00:01 – 18:50 min) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=C3io3IFJ1L4">https://www.youtube.com/watch?v=C3io3IFJ1L4</a> video: “Saussure y el objeto de la lingüística (00:01 – 05 :00 min) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=HCuerVIY-Fw">https://www.youtube.com/watch?v=HCuerVIY-Fw</a></li> </ul>	<p>Tornero, J. (s.f). Comunicación y Educación. Mentor.</p> <p>Lupa, L. (12 de mayo de 2016). Elementos de Lingüística. Obtenido de <a href="http://lalupa3.webcindario.com/espano/linguistica.htm#LINGÜÍSTICA">http://lalupa3.webcindario.com/espano/linguistica.htm#LINGÜÍSTICA</a>.</p>

<p><b>El enfoque Dialógico, Textual y Vivencial</b></p>	<p>Este tema será abordado en tercer, cuarto, quinto y sexto año de Educación Primaria Comunitaria Vocacional según el Programa de Estudio del diseño curricular, con énfasis en el enfoque dialógico, textual y vivencial el cual le permitirá a las y los maestras/os hacer conocer desde una forma más analítica, teórica y práctica la aplicación este contenido</p>	<p>Para nuestros estudiantes este contenido es esencial, porque es el inicio para despertar nuevas actitudes para fortalecer la comunicación en la familia, la escuela y la comunidad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El texto como Unidad Máxima de Comunicación</b> A.A. (2015) Gramática Lengua castellana y literatura ESO (Pág. 1 - 6)</li> <li>• <b>Escenario Discursivo y Oratoria</b> López, M. (s.f.). Didáctica de la Lengua (Pág. 1 - 6)</li> <li>• <b>Propiedades y Características del Texto</b> Fumero, F. (2004). Estrategias de comunicación en la producción de textos para estudiantes de la Segunda Etapa de. Caracas Venezuela : Sapiens. (Pág. 2 - 16). Video "Producción de textos" de Gabriel García Márquez (00:01 – 25:00 min). Fuente: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ikOVNOOKHYI">https://www.youtube.com/watch?v=ikOVNOOKHYI</a></li> </ul>	<p>Mamani, E. (2011). Como producir conocimientos con nuestros estudiantes.  video: "Producción de textos" de Gabriel García Márquez. (00:01 - 24:00min.)</p>
<p><b>La Literatura</b></p>	<p>Este contenido se desarrolla en cuarto, quinto y sexto año del nivel de Educación Primaria Comunitaria Vocacional según el Programa de Estudio del diseño curricular, permitiéndole al maestra/o hacer conocer desde una forma más práctica la aplicación de la literatura en la vida cotidiana de las y los estudiantes.</p>	<p>Para nuestros estudiantes este contenido es esencial porque es el inicio de estimular nuevas actitudes de lectura y comprensión.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Literatura Originaria</b> video: "Géneros Literarios" de Olga Fleitas, (00:01 – 00:58 min.) Fuente: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=jnRtuu6mSKU">https://www.youtube.com/watch?v=jnRtuu6mSKU</a></li> <li>• <b>La Leyenda y los Relatos en las Culturas Indígenas Originarias</b> Video de una leyenda nacional. "Leyenda de Volcan Sajama" Fuente: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=O8K1W2UrAMU">https://www.youtube.com/watch?v=O8K1W2UrAMU</a></li> <li>• <b>Producción de Géneros Literarios</b> Hauser, A. (s.f.) Literatura infantil y juvenil boliviana (Pág. 344 - 345).</li> <li>• <b>Literatura Occidental y Latinoamericana y su Rol Pedagógico</b> A. A. (s.f.) Sobre la Literatura occidental y latinoamericana (Pág. 1 - 22)</li> </ul>	







**Revolución Educativa  
con Revolución Docente  
para Vivir Bien**